

28 decembrie 2023

DECLARAȚIE

privind experiența în prestarea serviciilor similare de peste 22 ani

Prin prezenta, declarăm că din momentul constituirii (a.1999), Compania "BERCUT-GRUP" SRL desfășoară cu succes și înaltă responsabilitate activitatea în ramura serviciilor de pază fizică și tehnică, inclusiv servicii de escortă, precum și alte servicii de pază.

Astfel, în decurs de peste 22 ani de experiență în prestarea serviciilor similare, care include un proces de practici îndelungate, ofertantul "BERCUT-GRUP" SRL a acumulat suficiente aptitudini și cunoștințe pentru a garanta prestarea serviciilor la cele mai înalte standarde de calitate, cu utilizarea celor mai performante mijloace tehnologice și echipamente tehnice.

Aspecte relevante prin care ne susținem experiența similară:

- disciplină;
- cursuri de calificare și pregătire profesională precum și instruire continuă a cadrelor;
- integritatea bunurilor primite sub pază;
- cultura comunicării cu vizitatorii și personalul beneficiarului;
- lipsa litigiilor la capitolul calității serviciilor prestate;
- utilizarea mijloacelor tehnologice și echipamente tehnice performante.

"BERCUT-GRUP" SRL
Administrator



Catarama I.



119
33/6/19

„BERCUT- GRUP” SRL
mun. Chişinău, or. Codru, str. Costiujeni 8/3
Tel. 022-50-50-76, 022-57-24-61, fax. 022-56-81-66
www.bercut.md, e-mail: office@bercut.md

CONTRACT nr. 102
Privind paza bunurilor de către pupitrul centralizat pază

mun. Chişinău

18.04.2019

„Bercut-Grup” SRL ce activează în baza Autorizaţiei seria IGP, № 0047, în persoana Directorului Murzacov V., numit în continuare „Prestator” pe de o parte şi „TUTUN-CTC” S.A, în persoana Directorului Nafornîţa Gheorghe, numit în continuare „Beneficiar”, pe de altă parte, au încheiat prezentul contract cu privire la următoarele:

1. OBIECTUL CONTRACTULUI

1.1. În baza prezentului contract „Prestatorul” asigură paza obiectului „Beneficiarului” prin conectarea acestuia la pupitrul centralizat pază.

2. CONDIȚII SPECIALE

2.1. În baza prezentului contract „Prestatorul” asigură paza și deservirea tehnică a sistemului de alarmă, montat în conformitate cu planul-schemă de blocare la obiectele indicate în Anexa la prezentul contract, iar „Beneficiarul” achită plata pentru pază arătată în Anexă.

2.2. „Prestatorul” în comun acord cu „Beneficiarului” sau reprezentantul acestuia verifică starea tehnică a obiectului păzit, a sistemelor de pază existente, inspectează, precum și stabilește locurile posibile de pătrundere a infractorilor la obiect (uși, ferestre ș. a.), ce necesită a fi înzestrate cu sisteme tehnice de semnalizare și fortificare suplimentară conform cerințelor „Prestatorului”.

Conform datelor obținute, se întocmește un proces-verbal de inspectare, semnat de persoanele autorizate ale „Prestatorului” și ale „Beneficiarului”, cu indicarea termenelor de înlăturare a lacunelor relevate și termenii în care „Prestatorul” va fi avizat despre rezultatul măsurilor întreprinse, în scris.

2.3. „Obiectul” nu poate fi predat sub pază de către „Beneficiar” și primit sub pază de către „Prestator” în cazul decuplării energiei electrice, despre care fapt este informat „Prestatorul”.

Dacă timp de 10 zile „Beneficiarul” nu remediază problema energiei electrice la obiect, „Prestatorul” este în drept să suspende unilateral contractul, pînă la solicitarea scrisă a „Beneficiarului” de reluare a contractului.

2.4. Refuzul „Beneficiarului” de a înlătura neajunsurile stipulate în procesele-verbale de inspectare a obiectelor, de a fortifica tehnic obiectul sau a înzestra, locurile vulnerabile ale obiectului, cu sisteme tehnice de semnalizare, absolvă „Prestatorul” de răspundere în caz de intervenție ilegală prin locurile menționate.

2.5. Prezentul contract este încheiat pe termenul de un an și intră în vigoare din ziua semnării de către părți cu ulterioara aprobare proiectului de organele competente de poliție. Din momentul montării SP (sau conectare) și pînă la aprobarea proiectului, obiectul se află la control tehnic (verificare).

2.6. Toate solicitările părților privind modificarea și executarea contractului vor fi efectuate numai în formă scrisă (fax: 022-56-81-66, office@bercut.md).

3. SUMA CONTRACTULUI, ORDINEA ȘI CONDIȚIILE DE PLATĂ

3.1. Suma contractuală, este expusă în Anexa la prezentul contract și va putea fi modificată numai prin acordul scris al părților, care se va face parte componentă a prezentului contract.

Suma contractuală poate fi modificată, luînd în considerație starea inflației în Republica Moldova, la solicitarea a uneia dintre părți.

3.2. „Beneficiarul” transferă suma de bani menționată în Anexa nu mai tîrziu de data de 25 a lunii curente. Pentru neachitarea serviciilor de pază în termenul stabilit, „Beneficiarul” va achita „Prestatorului” penalitate în mărime de 0,2% din suma datoriei pentru fiecare zi de întîrziere.

3.3. Nepredarea obiectelor sub pază fără înștiințarea în scris a „Prestatorului”, nu absolvă „Beneficiarul” de plată.

4. OBLIGAȚIUNILE „PRESTATORULUI”

4.1. „Prestatorul” este obligat:

4.1.1. La primirea semnalului „Alarmă” să organizeze și să asigure sosirea (nu mai mult de 6 min.) la obiect a grupei operative.

4.1.2. Să organizeze și să efectueze paza valorilor materiale ale „Beneficiarului”.

4.1.3. Împreună cu „Beneficiarul” să întreprindă măsuri de înzestrare și modernizare a sistemelor tehnice de pază.

4.1.4. Să efectueze și să asigure lucru continuu a sistemului de semnalizare, montat la obiectele indicate în anexa la prezentul contract.

4.1.5. Să înștiințeze „Beneficiarul” despre predarea/scoaterea de sub pază a obiectului prin intermediul programului computerizat de înștiințare vocală automată la numărul de telefon indicat de „Beneficiar” (în cazul conectării serviciului „înștiințare vocală”).

5. OBLIGAȚIILE „BENEFICIARULUI”

5.1. „Beneficiarul” este obligat:

5.1.1. Înainte de predarea obiectului sub pază să închidă în safeuri special amenajate actele, hîrțuile de valoare, mijloacele bănești ș.a.

5.1.2. În timpul exploatării sistemului de semnalizare pază să nu permită deteriorarea acestuia. Fără specialiștii „Prestatorului”, să nu efectueze modificarea sau reparația mijloacelor de semnalizare, să nu introducă schimbări la schema de blocare a obiectului.

5.1.3. Înainte de predarea obiectului sub pază să se înlătore bunurile materiale la o distanță nu mai puțin de un metru și jumate de la ferestre, pereți provizorii, poduri etc.

5.1.4. Să întrețină în stare bună ușile, ferestrele și alte noduri cuplate ce sunt blocate de sistemul de semnalizare pază.

5.1.5. Să anunțe „Prestatorul” cu 15 zile în prealabil despre începerea reparației capitale și reutilizarea obiectului, schimbările în statut sau a denumirii întreprinderii, a regimului de lucru la obiect sau a profilului de lucru, de existența unor noi locuri, precum și schimbarea locurilor existente de păstrare a valorilor de preț, de asemenea despre acțiunile ce se vor desfășura, rezultatul cărora poate duce la modificarea genului de supraveghere sau blocare a obiectului.

5.1.6. Înainte de deconectarea obiectului de sub pază tehnică, să se convingă de integritatea obiectului la exterior, după care să-l deconecteze de sub supraveghere. În caz de depistare a unor încălcări a integrității obiectului, imediat de atenționat despre acest fapt „Prestatorul” și de asigurat integritatea teritoriului pînă la sosirea reprezentanților „Prestatorului”.

Dacă în timp de 10 minute, după deconectarea obiectului de la pază, „Beneficiarul” nu a informat „Prestatorul” despre depistarea unor pătrunderi, ultimul, nu va accepta, în adresa sa, pretențiile materiale cu privire la daunele cauzate.

5.1.7. Să înștiințeze imediat „Prestatorul” despre toate defecțiunile depistate la sistemele tehnice de semnalizare și decuplării energiei electrice.

5.1.8. Să nu divulge persoanelor străine regulile de folosire a sistemului de semnalizare, a schemei lui de amplasare, precum și a codului de conectare și deconectare a obiectului sub pază.

5.1.9. Să prezinte „Prestatorului” lista persoanelor împuternicite cu drept de a deconecta și a preda obiectul la pupitrul centralizat pază, aprobată de administrația „Beneficiarului”. Persoanele care au predat obiectul la pupitrul de pază, în caz de necesitate, sunt obligate să se prezinte în timp de două ore la obiect, pentru a-l deschide și a-l cerceta împreună cu „Prestatorul”.

5.1.10. Înaintea predării obiectului sub pază, să verifice dacă în obiect nu sunt persoane străine, precum și dacă ușile și geamurile (ferestrele) obiectului sunt închise.

5.1.11. Să anunțe imediat „Prestatorul” despre schimbarea numărului de telefon pe care va avea loc înștiințarea despre predarea/scoaterea de sub pază a obiectului. (în cazul conectării serviciului „înștiințare vocală”).

6. RĂSPUNDEREA „PRESTATORULUI”

6.1. „Prestatorul” poartă răspundere pentru prejudiciile materiale cauzate „Beneficiarului” în rezultatul sustragerii averii, bunurilor materiale, săvârșite la obiectele aflate sub pază. Mărimea prejudiciului material se stabilește de comisia formată din reprezentanții ambelor părți, în baza actului de inventariere și confirmată prin documentele corespunzătoare. În lista prejudiciilor nu se includ lacăte distruse, geamuri sparte și alte daune cauzate obiectului „Beneficiarului” aflat sub pază. În cazul efectuării inventarierii unilateral, „Prestatorul” este absolvit de răspundere materială.

6.1.1. Faptul furtului se stabilește de către organele de urmărire penală și a instanțelor judecătorești. Restituirea prejudiciului se va efectua în termen de o lună după constatarea cazului asigurată de către Compania de Asigurare a Prestatorului.

6.1.2. În cazul apariției conflictelor între părți, „Prestatorul” efectuează despăgubirea daunelor cauzate „Beneficiarului” în mărimea stabilită în baza hotărârii judecătorești.

6.1.3. În caz de admitere de către „Beneficiar” a unei restanțe mai mult de 7 zile din data scadenței de plată indicată în contract pentru serviciile de pază, „Prestatorul” este absolvit de răspunderea materială prevăzută în p. 6.1. al contractului.

6.2. „Prestatorul” este absolvit de răspundere materială:

6.2.1. Pentru pagubele pricinuite în urma comiterii de furturi, dacă acestea sunt rezultatul neîndeplinirii de către „Beneficiar” a cerințelor „Prestatorului”, prevăzute în prezentul contract și în actul de examinare comună a obiectului.

6.2.2. Pentru neîndeplinirea de către „Beneficiar” a cerințelor prevăzute în p.2.3. și 2.4. al prezentului contract.

6.2.3. Pentru daunele cauzate „Beneficiarului” ca rezultat al comiterii furtului, în cazul în care în urma acțiunilor desfășurate de către organele de cercetare și anchetă a fost identificat cel ce a comis furtul.

6.2.4. Pentru prejudiciul survenit în urma blocării instalațiilor SPI (semnalizare pază-incendiu) cu stelaje, marfă, aparat tehnic și altele, fapt care poate afecta sistemul SPI să-și execute funcțiile propriu-zise în deplina măsură, conform parametrilor tehnici.

6.2.5. Pentru averea și bunurilor materiale care se află în afara obiectului păzit.

6.2.6. Pentru prejudiciul cauzat, dacă „Beneficiarul” nu a întărit podul ne capital, pereții din spate și laterali, precum și alte construcții ne capitale cu tablă (foaie de metal).

6.2.7. Pentru prejudiciul cauzat, prin pătrundere prin locurile, pe care „Beneficiarul” a refuzat să le fortifice tehnic suplimentar sau să le înzestreze cu sisteme tehnice de semnalizare.

6.2.8. Pentru prejudiciul cauzat în urma nerespectării p. 2.3., 5.1.3., 5.1.7., 5.1.9., 5.1.10 al prezentului contract.

6.2.9. Pentru daunele cauzate „Beneficiarului” și anume spargerea sticlei de la geamuri, distrugerea lacătelor și ușilor, precum și alte daune cauzate obiectului aflat sub pază.

6.2.10. Sustragerea, deteriorarea sau nimicirea bunurilor materiale în încăperea păzită comisă de angajații sau vizitatorii „Beneficiarului”.

6.2.11. Sustrageri de la obiectivul primit sub pază a:

- Armelor, munițiilor, detonatorilor, substanțelor otrăvitoare, narcotice și radioactive, interzise de legislația în vigoare;
- Metalelor și pietrelor prețioase, semiprețioase, precum și bijuteriilor confecționate din: aur, argint, platină în plastine, lingouri, metale native, confecțiilor, precum și celor de atribuție tehnică, dacă acestea nu au fost stipulate aparte și nu sunt păstrate în safeuri special înzestrate cu mijloace de semnalizare sau nu sunt supravegheate de către un post separat de pază;
- Documentelor, hîrtii de valoare, mijloacelor bănești ce nu sunt păstrate în safeuri speciale din metal închise sigur, care nu sunt asigurate cu sisteme de semnalizare;
- Lucrurilor personale, obiectelor și mijloacelor bănești, ce aparțin angajaților „Beneficiarului” sau altor persoane fizice sau juridice, asupra cărora „Beneficiarul” nu are drepturi de proprietate.

6.2.12. În cazul în care obiectul nu a fost conectat la pupitrul de pază de către persoana responsabilă a „Beneficiarului”.

7. RESPONSABILITATEA BENEFICIARULUI

7.1. „Beneficiarul” poartă răspundere:

7.1.1. Pentru cheltuielile de reparație capitală și renovare a sistemului tehnic de pază, dacă acesta s-a uzat din vina lui.

7.2. Dacă timp de 5 sau mai multe zile, „Beneficiarul” din anumite motive nu a predat obiectul la pupitrul centralizat pază, „Prestatorul” și reprezentantul „Beneficiarului” verifică funcționarea sistemului tehnic de pază.

8. DREPTURILE „PRESTATORULUI”

8.1. La primirea semnalului „Alarmă”, „Prestatorul” are dreptul să deschidă și să cerceteze obiectul în prezența reprezentantului „Beneficiarului”.

8.2. „Prestatorul” are dreptul să rezilieze unilateral contractul sau să suspende acțiunea acestuia prin deconectarea obiectului de la pupitrul de pază, în următoarele cazuri:

⚡ „Beneficiarul” are datorii la achitarea plății pentru pază mai mult de 15 zile și a fost înștiințat în scris în acest sens și/sau prin sms.

⚡ Sistemele tehnice de semnalizare au ieșit din funcțiune din vina „Beneficiarului” sau necesită reparație capitală, iar „Beneficiarul” refuză recompensarea cheltuielilor necesare.

9. DREPTURILE „BENEFICIARULUI”

9.1. Să predea „obiectul” sub pază în orice moment și pe orice perioadă în limitele valabilității prezentului contract.

9.2. Să ceară de la „Prestator” respectarea exactă a prevederilor prezentului contract.

10. FORȚA MAJORĂ

10.1. În cazul în care neîndeplinirea sau îndeplinirea necorespunzătoare a condițiilor prezentului contract este cauzată de survenirea circumstanțelor de forță majoră, partea în cauză va fi absolvită de răspundere.

10.2. Prin cazuri de forță majoră se subînțelege: calamități naturale, cutremur de pământ, conflicte armate locale și alte circumstanțe, ce nu depind de voința și activitatea părților.

10.3. În cazul survenirii unei circumstanțe din cele sus-menționate, acțiunea contractului se suspendă din momentul survenirii circumstanțelor de forță majoră și pînă la lichidarea consecințelor acestora.

10.4. Partea, pentru care au apărut situațiile de forță majoră este obligată să anunțe în scris despre aceasta pe cealaltă parte în termen de 24 ore.

11. GARANȚIA DE PLATĂ

- a) Datoriile BENEFICIARULUI acumulate sunt recunoscute în condițiile prezentului contract drept pasibile de încasare de către Prestator în ordinea procedurii de ordonanță judecătorească - simplificată, conform capitolului XXXV CPC RM.
- b) Persoanele semnatare a prezentului contract sunt declarate în responsabilitate pentru veridicitatea și autenticitatea datelor, declararea tuturor viciilor sau impedimentelor, condiționând semnarea sau afectând valabilitatea/executarea prezentului contract - asumându-și expres obligația recuperării prejudiciilor aduse în rezultatul încălcării prezentului punct.
- c) În cazul înstrăinării proprietății sau locațiune unde sunt amplasate utilajele de pază - obiectului contractului de pază tehnică și fizică, Beneficiarul serviciilor este obligat:
- 1) să înștiințeze Prestatorul cu cel puțin 5 zile calendaristice înainte de actul de înstrăinare a proprietății sau locațiunii.
 - 2) să achite integral plata și datoriile pentru pază.
 - 3) să solicite Prestatorului rezilierea contractului de pază și efectuarea de către specialiști-montori demontarea aparatului primit în folosință instalat la obiectul păzit (dacă acesta a fost instalat de întreprinderea prestatoare).
 - d) Neexercitarea de către Părți sau exercitarea cu întârziere a oricărui drept prevăzut de prezentul contract sau legislația în vigoare - nu constituie o renunțare la acest drept.

12. TERMENUL ACȚIUNII CONTRACTULUI

- 12.1. Prezentul contract este încheiat pe un termen de 1 (unu) an și intră în vigoare în conformitate cu p. 2.5. al prezentului contract.
- 12.2. În cazul în care, în decurs de o lună, pînă la expirarea termenului de valabilitate a contractului, nici una din părți nu a cerut rezilierea acestuia, contractul se consideră prelungit în aceleași condiții și pe noi perioade.
- 12.3. În cazul rezilierii contractului din diferite motive înainte de termenul expirării lui, cu excepția cazurilor prevăzute de p.8.2., părțile sunt obligate să se anunțe reciproc despre aceasta cu 15 zile în prealabil.
- 12.4. Toate litigiile ce pot apărea din prezentul contract vor fi soluționate în conformitate cu legislația în vigoare.
- 12.5. Contractul este întocmit în trei exemplare, cu aceeași putere juridică, dintre care două exemplare se păstrează la „Prestator” și un exemplar la „Beneficiar”.

RECHIZITELE PĂRȚILOR

« Prestator »

„BERCUT-GRUP” SRL

Adresa juridică: mun. Chișinău, str. Botanica Veche, 10, ap.72

Adresa poștală: mun. Chișinău, or. Codru, str. Costiujeni, 8/3

Tel. 022-50-50-76, fax 022-56-81-66

c/f 1003600043252

IBAN: MD92EN000022243011094858

BC „Energbank” SA, sucursala „Botanica” Mun. Chișinău

c/b ENEGMD22858, TVA 0303394

«Beneficiar»

S.A. „TUTUN-CTC”

Adresa juridică: mun. Chișinău, str. Ismail 116

c/f 1002600005141

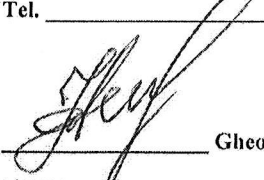
IBAN: MD38AG00000022514040174

c/b AGRNMD2X710

BC „Moldova-Agroindbank” SA

Tel. _____




Gheorghe Mironiță



La contract obligatoriu se anexează : Copia certificatului de înregistrare,
Copia extrasului din registrul de stat al persoanelor juridice (termen 3 luni)
Copia extrasul OCT (termen 3 luni) sau contractul de locațiune

COPIA CORESPUNDE
CU ORIGINALUL

Semnătura _____



CONTRACT Nr. 01.04/2021
cu privire la paza fizică a obiectului

01.04.2021

mun. Chișinău

„Bercut-Grup” SRL, ce activează în baza Autorizației seria IGP Nr 0047, în persoana Directorului Murzacov Veaceslav, numit în continuare „Prestator” și Ambasada Japoniei în Republica Moldova în persoana Consilierului Kazutoshi Hayashi, numit în continuare „Beneficiar” au încheiat prezentul contract cu următoarele condiții:

1. OBIECTUL CONTRACTULUI

- 1.1. „Beneficiarul” transmite, iar „Prestatorul” preia la pază Reședința Ambasadorului Japoniei amplasată în mun. Chișinău, str-la 1 Ciocărliei 9.
- 1.2. „Prestatorul” asigură paza obiectului indicat la p.1.1. prin oferirea unui complex de servicii și anume:
- a) asigură supravegherea obiectului prin patrularea pe tot perimetrul îngrădit al obiectului;
 - b) menține ordinea publică pe teritoriul obiectului supravegheat;
 - c) reglementează accesul mijloacelor de transport și a persoanelor pe teritoriul supravegheat, conform cerințelor „Beneficiarului”.
 - d) asigură intervenția grupei operative întru ameliorarea conflictelor iscate la obiect, precum și acordarea ajutorului corespunzător gardienilor la obiect;
- 1.3. „Prestatorul” oferă „Beneficiarului” un complet de servicii de supraveghere a obiectivului nominalizat în p.1.1. prin intermediul a unui post de pază fizică cu regim de lucru 24/24 de ore, 7 zile pe săptămână, și prin reacționarea imediată a grupei operative întru ameliorarea conflictelor iscate la obiectiv, precum și acordarea ajutorului corespunzător colaboratorilor de pază la obiect.
- 1.4. Suma pentru serviciile acordate de către „Prestator” „Beneficiarului” este achitată până la data de 27 a lunii curente și este stipulată în anexă nr. 1 la prezentul contract.

2. DREPTURILE ȘI OBLIGAȚIILE PĂRȚILOR


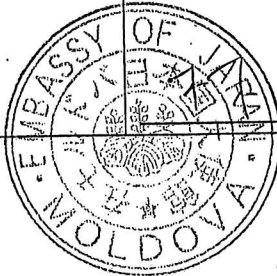
2.1. Obligațiile „Prestatorului”

- 2.1.1. „Prestatorul” se obligă să presteze serviciile prevăzute la p.1.2. la standardele și performanțele prevăzute prin lege.
- 2.1.2. „Prestatorul” se obligă să supravegheze efectuarea serviciului de pază, să asigure resursele umane, materialele, echipamentele și orice mijloace ce țin de acesta, fie de natură provizorie, fie definitivă, cerute de și pentru contract.
- 2.1.3. „Prestatorul” va angaja în scopul îndeplinirii prevederilor prezentului contract, numai persoane care vor corespunde din punct de vedere moral, fizic și profesional cerințelor legislației în vigoare.
- 2.1.4. „Prestatorul” se obligă să presteze serviciile prevăzute la p. 1.2. în conformitate cu prevederile Legii nr. 283/2003 “privind activitatea particulară de detectiv și de pază”.
- 2.1.5. „Prestatorul” se obligă să asigure întocmirea planurilor de pază pentru obiectivele

8.CONDIȚII SUPLIMENTARE

- 8.1. Orice comunicare dintre părți, referitoare la îndeplinirea prezentului contract, trebuie să fie transmisă în scris.
- 8.2. Orice document scris trebuie înregistrat atât în momentul transmiterii, cât și în momentul primirii.
- 8.3. Comunicările între părți se pot face și prin telefon, telegramă, telex, fax sau e-mail, cu condiția confirmării în scris a primirii comunicării.
- 8.4. Acordul este executat în două exemplare în limba română câte o copie pentru fiecare parte.

9. PĂRȚILE CONTRACTUALE

PRESTATOR	BENEFICIAR
<p>„BERCUT-GRUP” SRL</p> <p>Adresa juridică: mun. Chișinău, str. Botanica Veche, 10, ap.72</p> <p>Adresa poștală: mun.Chișinău, or. Codru, str. Costiujeni, 8/3</p> <p>e-mail: office@bercut.md</p> <p>dreptiuridic@bercut.md</p> <p>Tel. 022- 50-50-76, fax 022- 56-81-66</p> <p>c/f 1003600043252</p> <p>IBAN: MD92EN000022243011094858</p> <p>TVA 0303394</p>	<p>Ambasada Japoniei în Republica Moldova</p> <p>NBC - National Business Center, et. 5,</p> <p>bd. Stefan cel Mare, 73/1,</p> <p>MD-2001, Chișinău</p> <p>c.f. 44054018</p> <p>Cod IBAN MD07MO2224ASV95544637100</p> <p>Mobiasbanca – OTP Group S.A.</p> <p>Sucursala Corporativa</p> <p>BIC: MOBBMD22</p>
 <p>Murzacov V.</p>	 <p>Hayashi K.</p>

La contract obligatoriu se anexează :

Copia certificatului de înregistrare

Copia extrasului din registrul de stat al întreprinderilor (termen 3 luni)

Copia extrasul OCT (termen 3 luni) sau contractul de locațiune



Semnătura

ТВА цена 0%

CONTRACT

cu privire la paza obiectului

„14” iunie 2012

mun. Chişinău

„Bercut - Grup” SRL ce activează în baza Statutului și a Licenței A MMII nr. 038806 în persoana **Directorului executiv Murzacov V.**, numit în continuare „**Prestator**” și «**DJOFRA-M**» SRL ce activează în baza Statutului, în persoana **Directorului Motreac Valentin**, numit în continuare „**Beneficiar**”, în comun numite „**Părți**”, au încheiat prezentul contract cu următoarele condiții:

1. OBIECTUL CONTRACTULUI

1.1 „**Prestatorul**” oferă „**Beneficiarului**” servicii de asigurarea pazei perimetrului teritoriului și supraveghere a regimului de intrare-ieșire la obiectivul: **Bază, amplasată în mun. Chisinau, șos. Muncești, 801.**

1.2. „**Prestatorul**” oferă „**Beneficiarului**” un complet de servicii de supraveghere a obiectului nominalizat prin intermediul **1 (unui) post de pază cu regim de lucru 24 de ore pe zi (24/24 ore)**, 7 zile pe săptămână și de asemenea oferă servicii de reacționare imediată a grupeii operative întru ameliorarea conflictelor iscate la obiect, precum și acordarea ajutorului corespunzător colaboratorilor de pază la obiect.

1.3. Suma pentru serviciile acordate de către „**Prestator**” „**Beneficiarului**” este achitată la data de 29 a lunii curente și este stipulată în anexa la prezentul contract.

2. DREPTURILE ȘI OBLIGAȚIILE PĂRȚILOR

2.1. „**Prestatorul**”:

2.1.1. întocmește o instrucțiune aparte privind modul de supraveghere a obiectului și cerințele față de „**Beneficiar**”;

2.1.2. pentru operativitatea executării serviciilor prevăzute la p.1.1, angajează personal de pază, înzestrat cu echipament adecvat și cu o pregătire corespunzătoare.

2.2. „**Beneficiarul**” se obligă:

a) să anunțe „**Prestatorul**” în termen de cel mult 5 zile, iar când e necesar imediat, despre efectuarea de reparații capitale a încăperii, schimbarea programului de lucru, precum și efectuarea altor activități, în rezultatul cărora poate fi posibilă schimbarea caracterului de asigurare a ordinii publice sau dislocarea postului;

b) să achite serviciile, conform prețului stabilit bilateral stipulat printr-o anexă ce este parte integrantă a prezentului contract. Prețul contractual se va face posibil de modificat numai prin acordul reciproc al părților.

3. RĂSPUNDEREA PĂRȚILOR

3.1. „**Prestatorul**” poartă răspundere materială pentru prejudiciul cauzat „**Beneficiarului**” în rezultatul sustragerii bunurilor materiale, săvârșite la obiectivul aflat sub pază, ca rezultat al acțiunilor neprofesionale ale pazei.

Mărime prejudiciului material se stabilește de comisia formată imediat după sigelarea obiectului, din reprezentanții ambelor părți, cu semnarea ulterioară a actului de

ДОГОВОР

об охране объекта

«14» июня 2012

mun. Кишинев

„Bercut - Grup” SRL, действующее на основ Устава и Лицензии А ММII № 038806, в Исполнительного Директора Мурзаков именуемый в дальнейшем «Исполнитель: «**DJOFRA-M**» SRL, действующее на основ Устава, в лице Директора Мотряк Валентин именуемый в дальнейшем «Заказчик», совместно именуемые «Стороны», заключили настоящий договор о нижеследующем:

1. ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

1.1. «Исполнитель» оказывает «Заказчику» услуги по охране периметра территории и обеспечению пропускного режима на объекте – расположен по адресу мун.Кишинев, Мунчешть, 801.

1.2 «Исполнитель» предоставляет «Заказчику» комплекс услуг охраны, путём выставления одного) поста с графиком работы 24 часа сутки (24/24 часов), 7 дней в неделю, а дополнительно обеспечивает быстрое реагирование вооруженной оперативной группой по охране для локализации возникших конфликтных ситуаций и оказания помощи в работе охраны

1.3. Оплата услуг по настоящему договору осуществляется 29 числа каждого месяца в соответствии с приложением к договору.

2. ПРАВА И ОБЯЗАННОСТИ СТОРОН

2.1. «Исполнитель»:

2.1.1. утверждает отдельное положение о предоставлении услуг охраны объекта и требования к «Заказчику»;

2.1.2. для осуществления комплекса предусмотренных в п.1.1., выставляет подготовленных сотрудников охраны в экипированных специальными средствами защиты

2.2. «Заказчик» обязуется:

a) сообщить «Исполнителю» за 5 дней до проведения капитального ремонта помещений и изменения режима работ, а также о проведении мероприятий, вследствие которых потребуются изменение характера осуществления общественного порядка или дислокации поста

b) оплатить стоимость услуг, согласно приложению к настоящему договору. Сумма договора может быть изменена только по обоюдному согласию сторон.

3. ОТВЕТСТВЕННОСТЬ СТОРОН

3.1 «Исполнитель» несет материальную ответственность за ущерб, причиненный «Заказчику» вследствие кражи имущества охраняемого объекта охраны и в результате непрофессиональных действий охраны.

Размер причиненного ущерба определяется

inventariere confirmat prin actele corespunzătoare. În cazul efectuării inventarierii unilateral, „Prestatorul” este absolvit de răspundere materială

3.2. „Prestatorul” efectuează despăgubirea valorilor materiale sustrate de la „Beneficiar” doar în baza stabilirii culpei de către organele de cercetare prealabilă și anchetă sau în baza hotărârii judecătii.

3.3. „Beneficiarul” poartă răspundere materială pentru târâgânarea achitării sumei contractuale, în mărime de 0,5% de la suma prevăzută de contract pentru fiecare zi întârziere, începînd din data de 30 a fiecărei luni.

4. MODUL DE SOLUȚIONARE A LITIGIILOR

4.1. Toate conflictele apărute între Părți, de regulă se soluționează în formă consensuală, în pofida deliberărilor bilaterale, în regim de amabilitate reciprocă, iar în caz de neînțelegere - în instanțele de judecată.

5. REZILIEREA ȘI TERMENUL DE VALIDITATE A CONTRACTULUI

5.1. Prezentul contract este întocmit pe o perioadă de un an și intră în vigoare din momentul semnării acestuia de către ambele părți.

5.2. În cazul în care, în decurs de o lună, pînă la expirarea termenului de valabilitate a contractului, nici una din părți nu a cerut rezilierea acestuia, contractul se consideră prelungit în aceleași condiții și pe aceeași perioadă.

6. CONDIȚII SUPPLEMENTARE

6.1. „Prestatorul” și „Beneficiarul” nu poartă răspundere materială în caz de situație „fors-major” (inundații, incendii, acțiuni militare ș.a.).

6.2. Contractul este întocmit în două exemplare identice cu aceeași putere juridică, câte un exemplar pentru fiecare parte.

7. RECHIZITELE JURIDICE ALE PĂRȚILOR CONTRACTUALE:

«Prestator» / «Исполнитель»
„BERCUT-GRUP” SRL
mun. Chișinău, str. Botanica Veche, 10, ap. 72
c/f 1003600043252 c/d 22243011094
BC „Energbank” fil. „Botanica”
Mun. Chișinău
c/b-ENEGMD22858, TVA 0305444



La contract obligatoriu se anexează copia certificatului de înregistrare și copia extrasului din registrul de stat al întreprinderii de rezident Zona Antreprenoriat liber.

комиссией, составленной сразу после опечата объекта, из представителей сторон по договору последующим подписанием акта инвентаризации, подтвержденным соответствующими документами. В случае одностороннего составления инвентаризации, «Исполнитель» освобождается от ответственности.

3.2. «Исполнитель» возмещает ущерб «Заказчику» только после определения его вины органами дознания, следствия или судом.

3.3. В случае несвоевременной оплаты с договора, «Заказчик» выплачивает «Исполнителю», пеню в размере 0,5% подлежащей к оплате суммы за каждый просрочки, начиная с 30-го числа каждого месяца.

4. ПОРЯДОК РАЗРЕШЕНИЯ СПОРОВ

4.1. Споры, связанные с заключением, изменением, расторжением и исполнением условий договора разрешаются по соглашению сторон, в противном случае - в судебной инстанции.

5. РАСТОРЖЕНИЕ И СРОК ДЕЙСТВИЯ ДОГОВОРА

5.1. Настоящий договор заключается сроком на один год и вступает в силу с момента подписания.

5.2. Если за один месяц до истечения срока договора не одна из сторон не потребует его прекращения, договор признается продленным на прежних условиях и на те же сроки.

6. ОСОБЫЕ УСЛОВИЯ

6.1. «Исполнитель» и «Заказчик» не несут материальную ответственность в случаях «форс-мажорных обстоятельств» (стихийные бедствия, пожар, наводнения, военные действия и т.д.).

6.2. Договор составлен в двух идентичных экземплярах, с одинаковой юридической силой. Каждый экземпляр каждой из сторон.

7. ЮРИДИЧЕСКИЕ АДРЕСА СТОРОН

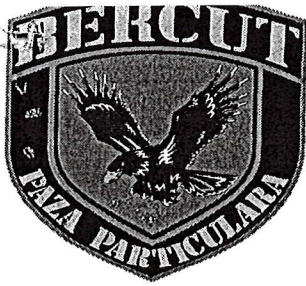
«Beneficiar» / «Заказчик»
«DJOFRA-M» SRL
Adresa juridică: mun. Chișinău, șos. Muncăști, 801
Adresa poștală: mun. Chișinău, șos. Muncăști, 801
c/f 1003600032748, c/d 222464980001385
BC „Comertbank”, SA
c/b-COMTBMD22, OSPO 04518171
tel. 63-61-71



Motreac V.



Handwritten signature at the bottom left of the page.



„BERCUT- GRUP” SRL
mun. Chişinău, or. Codru, str. Costiujeni 8/3
Tel. 022-50-50-76, 022-57-24-61, fax. 022-56-81-66
www.bercut.md, e-mail: office@bercut.md

CONTRACT nr. 140

Privind paza bunurilor de către pupitrul centralizat pază

mun. Chişinău

01.08.2019

ДОГОВОР № 140

Об охране имущества централизованным пультом охраны

мун. Кишинев

01.08.2019

„Bercut-Grup” SRL ce activează în baza Autorizaţiei seria IGP № 0047, în persoana Directorului Murzacov V., numit în continuare „Prestator” pe de o parte şi „TRABO-PLUS” SRL în persoana Directorului Gajiu Alexei, numit în continuare „Beneficiar”, pe de altă parte, au încheiat prezentul contract cu privire la următoarele:

„Bercut-Grup” SRL, действующее на основании Авторизаций серия IGP, № 0047, в лице Директора Мурзакова В., именуемый в дальнейшем «Исполнитель», с одной стороны, и „TRABO-PLUS” SRL, в лице Директора Гажу Алексея, именуемый в дальнейшем «Заказчик», с другой стороны, заключили настоящий договор о нижеследующем:

1. OBIECTUL CONTRACTULUI

1.1. În baza prezentului contract „Prestatorul” asigură paza obiectului „Beneficiarului” prin conectarea acestuia la pupitrul centralizat pază.

1. ПРЕДМЕТ ДОГОВОРА

1.1. По настоящему Договору «Исполнитель» обеспечивает охрану объекта «Заказчика» с подключением его к централизованному пульту охраны.

2. CONDIȚII SPECIALE

2.1. În baza prezentului contract „Prestatorul” asigură paza și deservirea tehnică a sistemului de alarmă, montat în conformitate cu planul-schemă de blocare la obiectele indicate în Anexa la prezentul contract, iar „Beneficiarul” achită plata pentru pază arătată în Anexă.

2. ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

2.1. По настоящему Договору «Исполнитель» обеспечивает охрану а также принимает на себя обязанности по техническому обслуживанию охранной сигнализации, установленной в соответствии с план – схемой блокировки на объектах указанных в Приложении к настоящему договору, а «Заказчик» оплачивает сумму указанную в Приложении.

2.2. „Prestatorul” în comun acord cu „Beneficiarului” sau reprezentantul acestuia verifică starea tehnică a obiectului păzit, a sistemelor de pază existente, inspectează, precum și stabilește locurile posibile de pătrundere a infractorilor la obiect (uși, ferestre ș. a.), ce necesită a fi înzestrate cu sisteme tehnice de semnalizare și fortificare suplimentară conform cerințelor „Prestatorului”.

2.2. «Исполнитель», совместно с «Заказчиком», или с его представителем проверяют техническое состояние объекта охраны, имеющиеся технические системы охраны, инспектируют, и устанавливают места возможного проникновения нарушителей (двери, окна и др.), на которых необходимо установить технические устройства охранной сигнализации в соответствии с требованиями «Исполнителя».

Conform datelor obținute, se întocmește un proces-verbal de inspectare, semnat de persoanele autorizate ale „Prestatorului” și ale „Beneficiarului”, cu indicarea termenelor de înlăturare a lacunelor relevate și termenii în care „Prestatorul” va fi avizat despre rezultatul măsurilor întreprinse, în scris.

По данному факту составляется акт обследования, который будет подписан уполномоченным лицом «Исполнителя» и «Заказчика», с указанием сроков устранения выявленных недостатков и сроков, когда «Исполнителю» будет сообщено о принятых мерах, в письменном виде.

2.3. „Obiectul” nu poate fi predat sub pază de către „Beneficiar” și primit sub pază de către „Prestator” în cazul decuplării energiei electrice, despre care fapt este informat „Prestatorul”.

2.3. «Объект» не может быть сдан под охрану «Заказчиком», в случае отсутствия электроэнергии на объекте, о чем необходимо оповестить «Исполнителя».

Dacă timp de 10 zile „Beneficiarul” nu remediază problema energiei electrice la obiect, „Prestatorul” este în drept să suspende unilateral contractul, pînă la solicitarea scrisă a „Beneficiarului” de reluare a contractului.

Если по истечению 10 дней «Заказчик» не устранил неполадки электроэнергии на объекте, „Исполнитель” в праве, в одностороннем порядке, приостановить действия договора до поступления заявления от «Заказчика» о возобновлении действия договора.

2.4. Refuzul „Beneficiarului” de a înlătura neajunsurile stipulate în procesele-verbale de inspectare a obiectelor, de a fortifica tehnic obiectul sau a înzestra, locurile vulnerabile ale obiectului, cu sisteme tehnice de semnalizare, absolvă „Prestatorul” de răspundere în caz de intervenție ilegală prin locurile menționate.

2.4. В случае отказа «Заказчика» устранить недостатки указанные в совместных актах обследования объектов, оснастить уязвимые места объекта охраны техническими средствами тревожной сигнализации, „Исполнитель” освобождается от ответственности в случае проникновения на объект через вышеуказанные места.

2.5. Prezentul contract este încheiat pe termenul de un an și intră în vigoare din ziua semnării de către părți cu ulterioara aprobare proiectului de organele competente de poliție. Din momentul montării SP (sau conectare) și pînă la aprobarea proiectului, obiectul se află la control tehnic (verificare).

2.5. Настоящий договор заключен на один год и вступает в силу со дня подписания сторонами с последующим утверждением проекта органами внутренних дел. С момента монтажа ОС (либо переключения) и до утверждения проекта, объект находится на техническом контроле (прогонке).

2.6. Toate solicitările părților privind modificarea și executarea contractului vor fi efectuate numai în formă scrisă (fax: 022-56-81-66, office@bercut.md).

2.6. Все требование сторон договора в связи с изменением или исполнением договора будут предъявлены только в письменном виде (fax: 022-56-81-66, office@bercut.md).

3. SUMA CONTRACTULUI, ORDINEA ȘI CONDIȚIILE DE PLATĂ

3. СТОИМОСТЬ ДОГОВОРА, ПОРЯДОК И УСЛОВИЯ ОПЛАТЫ

3.1. Suma contractuală, este expusă în Anexa la prezentul contract și va putea fi modificată numai prin acordul scris al părților, care se va face parte componentă a prezentului contract.

3.1. Общая сумма, устанавливается в Приложении к настоящему договору и может быть изменена только после подписания двухстороннего соглашения между сторонами, которое будет, является приложением к договору.

Plata pentru servicii, se efectuează în valuta națională conform cursului oficial al Băncii Naționale la data facturării.

Оплата производится в национальной валюте по курсу Национального Банка, установленному на день фактурирования.

Suma contractuală poate fi modificată, luând în considerație starea inflației în Republica Moldova, la solicitarea a uneia dintre părți.

Сумма договора может быть изменена, в зависимости от состояния инфляции в Республике Молдова, по предложению одной из сторон.

3.2. „Beneficiarul” transferă suma de bani menționată în Anexa nu mai târziu de data de 25 a lunii curente. Pentru neachitarea serviciilor de pază în termenul stabilit, „Beneficiarul” va achita „Prestatorului” penalitate în mărime de 0,2% din suma datoriei pentru fiecare zi de întârziere.

3.2. «Заказчик» перечисляет сумму, указанную в Приложении к настоящему договору не позднее 25 числа текущего месяца. За несвоевременную оплату за оказанные услуги охраны в установленный срок, «Заказчик» оплачивает «Исполнителю» пеню в размере 0,2 % от суммы задолженность за каждый день просрочки.

3.3. Nepredarea obiectelor sub pază fără înștiințarea în scris a „Prestatorului”, nu absolvă „Beneficiarul” de plată.

3.3. В случае если «Заказчик» не сдал объект на пульт охраны, без

4. OBLIGAȚIUNILE „PRESTATORULUI”

4.1. „Prestatorul” este obligat:

- 4.1.1. La primirea semnalului „Alarmă” să organizeze și să asigure sosirea (nu mai mult de 6 min.) la obiect a grupei operative.
- 4.1.2. Să organizeze și să efectueze paza valorilor materiale ale „Beneficiarului”.
- 4.1.3. Împreună cu „Beneficiarul” să întreprindă măsuri de înzestrare și modernizare a sistemelor tehnice de pază.
- 4.1.4. Să efectueze și să asigure lucru continuu a sistemului de semnalizare, montat la obiectele indicate în anexe la prezentul contract.
- 4.1.5. Să înștiințeze „Beneficiarul” despre predarea/scoaterea de sub pază a obiectului prin intermediul programului computerizat de înștiințare vocală automată la numărul de telefon indicat de „Beneficiar” (în cazul conectării serviciului „înștiințare vocală”).

5. OBLIGAȚIILE „BENEFICIARULUI”

5.1. „Beneficiarul” este obligat:

- 5.1.1. Înainte de predarea obiectului sub pază să închidă în safeuri special amenajate actele, hîrțile de valoare, mijloacele bănești ș.a.
- 5.1.2. În timpul exploatarei sistemului de semnalizare pază să nu permită deteriorarea acestuia. Fără specialiștii „Prestatorului”, să nu efectueze modificarea sau reparația mijloacelor de semnalizare, să nu introducă schimbări la schema de blocare a obiectului.
- 5.1.3. Înainte de predarea obiectului sub pază să se înlăture bunurile materiale la o distanță nu mai puțin de un metru și jumate de la ferestre, pereți provizorii, poduri etc.
- 5.1.4. Să întrețină în stare bună ușile, ferestrele și alte noduri cuplate ce sunt blocate de sistemul de semnalizare pază.
- 5.1.5. Să anunțe „Prestatorul” cu 15 zile în prealabil despre începerea reparației capitale și reutilizarea obiectului, schimbările în statut sau a denumirii întreprinderii, a regimului de lucru la obiect sau a profilului de lucru, de existența unor noi locuri, precum și schimbarea locurilor existente de păstrare a valorilor de preț, de asemenea despre acțiunile ce se vor desfășura, rezultatul cărora poate duce la modificarea genului de supraveghere sau blocare a obiectului.
- 5.1.6. Înainte de deconectarea obiectului de sub pază tehnică, să se convingă de integritatea obiectului la exterior, după care să-l deconecteze de sub supraveghere. În caz de depistare a unor încălcări a integrității obiectului, imediat de atenționat despre acest fapt „Prestatorul” și de asigurată integritatea teritoriului pînă la sosirea reprezentanților „Prestatorului”.
- 5.1.7. Dacă în timp de 10 minute, după deconectarea obiectului de la pază, „Beneficiarul” nu a informat „Prestatorul” despre depistarea unor pătrunderi, ultimul, nu va accepta, în adresa sa, pretențiile materiale cu privire la daunele cauzate.
- 5.1.8. Să nu divulge persoanelor străine regulile de folosire a sistemului de semnalizare, a schemei lui de amplasare, precum și a codului de conectare și deconectare a obiectului sub pază.
- 5.1.9. Să prezinte „Prestatorului” lista persoanelor împuternicite cu drept de a deconecta și a preda obiectul la pupitrul centralizat pază, aprobată de administrația „Beneficiarului”. Persoanele care au predat obiectul la pupitrul de pază, în caz de necesitate, sunt obligate să se prezinte în timp de două ore la obiect, pentru a-l deschide și a-l cerceta împreună cu „Prestatorul”.
- 5.1.10. Înaintea predării obiectului sub pază, să verifice dacă în obiect nu sunt persoane străine, precum și dacă ușile și geamurile (ferestrucele) obiectului sunt închise.
- 5.1.11. Să anunțe imediat „Prestatorul” despre schimbarea numărului de telefon pe care va avea loc înștiințarea despre predarea/scoaterea de sub pază a obiectului. (în cazul conectării serviciului „înștiințare vocală”).

6. RĂSPUNDEREA „PRESTATORULUI”

- 6.1. „Prestatorul” poartă răspundere pentru prejudiciile materiale cauzate „Beneficiarului” în rezultatul sustragerii averii, bunurilor materiale, săvîrșite la obiectele aflate sub pază. Mărime prejudiciului material se stabilește de comisia formată din reprezentanții ambelor părți, în baza actului de inventariere și confirmată prin documentele corespunzătoare. În lista prejudiciilor nu se includ lacăte distruse, geamuri sparte și alte daune cauzate obiectului „Beneficiarului” aflat sub pază. În cazul efectuării inventarierii unilateral, „Prestatorul” este absolvit de răspundere materială.
- 6.1.1. Faptul furtului se stabilește de către organele de urmărire penală și a instanțelor judecătorești. Restituirea prejudiciului se va efectua în termen de o lună după constatarea cazului asigurat de către Compania de Asigurare a Prestatorului.

письменного уведомления «Исполнителя», не освобождает «Заказчика» от уплаты по договору.

4. ОБЯЗАННОСТИ «ИСПОЛНИТЕЛЯ»

4.1. «Исполнитель» обязуется:

- 4.1.1. При получении сигнала «Тревоги» организовать и обеспечить (не более 6 минут) прибытие оперативной группы на объект.
- 4.1.2. Организовывать и осуществлять охрану материальных ценностей «Заказчика».
- 4.1.3. Совместно с «Заказчиком» осуществлять переоснащение и модернизацию технической системы охраны объекта.
- 4.1.4. Организовать и обеспечить бесперебойную работу охранной сигнализации, установленной на объектах указанных в приложениях к настоящему договору.
- 4.1.5. Оповещать «Заказчика» о взятии/снятии объекта на/с охраны голосовым автодозвоном, посредством компьютеризированной программы оповещения, на номер указанный «Заказчиком» (в случае подключения услуги «автодозвона”).

5. ОБЯЗАННОСТИ «ЗАКАЗЧИКА»

5.1. «Заказчик» обязан:

- 5.1.1. Перед сдачей объекта под охрану закрывать в специально оборудованные сейфы документы, ценные бумаги, денежные знаки и т.д.
- 5.1.2. В процессе эксплуатации системы охранной сигнализации не допускать ее повреждения. Без специалистов «Исполнителя» не производить замену или ремонт средств сигнализации, не вносить изменения в схему блокировки объекта.
- 5.1.3. Перед сдачи объекта под охрану убрать материальные ценности на расстояние не менее полутора метра от оконных проёмов, не капитальных стен, потолков и др.
- 5.1.4. Содержать в исправном состоянии двери, окна и другие узлы, которые заблокированы охранной сигнализацией.
- 5.1.5. Сообщать «Исполнителю» за 15 дней о проведении капитального ремонта помещений и переоборудования объектов, об изменении статуса или названия предприятия, режима или профиля работ, появления новых или смены имеющихся мест хранения ценностей, а также о проведении мероприятий, вследствие которых могут потребоваться изменения характера охраны или блокировки объекта.
- 5.1.6. Перед снятием объекта с технической охраны, убедиться в целостности объекта снаружи, после чего, снять его с наблюдения. При обнаружении признаков нарушения целостности объекта, незамедлительно сообщить об этом «Исполнителю» и обеспечить неприкосновенность места происшествия до прибытия представителей «Исполнителя».
- 5.1.7. Если по истечении 10 минут после снятия объекта с охраны «Заказчик» не оповестил «Исполнителя» об обнаруженном проникновении, последний, не принимает в свой адрес материальных претензий о причиненном ущербе.
- 5.1.8. Обо всех неисправностях технических средств сигнализации и отсутствия электроэнергии немедленно уведомлять «Исполнителя».
- 5.1.9. Не разглашать посторонним лицам правила пользования системой охранной сигнализации, схему ее размещения и код для поставки и снятия объекта с охраны.
- 5.1.10. Предоставлять «Исполнителю» список лиц, уполномоченных снимать и сдавать на пульт охраны объект, утвержденного администрацией «Заказчика». Лица, сдавшие на пульт охраны объект, в случае необходимости, обязаны прибыть на объект в течение двух часов, для проверки и обследования совместно с представителем «Исполнителя».
- 5.1.11. Перед сдачей объекта под охрану проверять помещения на наличие посторонних лиц, закрытие дверных и оконных проемов (форточек).
- 5.1.12. Незамедлительно сообщить «Исполнителю» об изменении номера своего телефона на котором будет осуществляется голосовое сообщение о приеме и сдачи объекта на/с охраны. (в случае подключения услуги «автодозвона”).

6. ОТВЕТСТВЕННОСТЬ «ИСПОЛНИТЕЛЯ»

- 6.1 «Исполнитель» несет ответственность за причиненный материальный ущерб «Заказчику», в следствии кражи материальных ценностей с объекта под охраной.
- Размер причиненного ущерба определяется комиссией, составленной из представителей обеих сторон, в соответствии с актом инвентаризации, подтвержденным соответствующими документами. В список материального ущерба не входят сломанные замки, разбитые стекла и другие повреждения, нанесенные охраняемому объекту «Заказчика». В случае одностороннего составления акта инвентаризации, «Исполнитель» освобождается от ответственности.
- 6.1.1. Факт кражи устанавливается органами уголовного преследования или судебных инстанций в случае разногласия между сторонами. Ущерб будет возмещен в течение одного месяца после констатаций страхового случая

9. DREPTURILE „BENEFICIARULUI”

9.1. Să predea „obiectul” sub pază în orice moment și pe orice perioadă în limitele valabilității prezentului contract.

9.2. Să ceară de la „Prestator” respectarea exactă a prevederilor prezentului contract.

10. FORȚA MAJORĂ

10.1. În cazul în care neîndeplinirea sau îndeplinirea necorespunzătoare a condițiilor prezentului contract este cauzată de survenirea circumstanțelor de forță majoră, partea în cauză va fi absolvită de răspundere.

10.2. Prin cazuri de forță majoră se subînțelege: calamități naturale, cutremur de pământ, conflicte armate locale și alte circumstanțe, ce nu depind de voința și activitatea părților.

10.3. În cazul survenirii unei circumstanțe din cele sus-menționate, acțiunea contractului se suspendă din momentul survenirii circumstanțelor de forță majoră și până la lichidarea consecințelor acestora.

10.4. Partea, pentru care au apărut situațiile de forță majoră este obligată să anunțe în scris despre aceasta pe cealaltă parte în termen de 24 ore.

11. GARANȚIA DE PLATĂ

a) Datoriile BENEFICIARULUI acumulate sunt recunoscute în condițiile prezentului contract drept pasibile de încasare de către Prestator în ordinea procedurii de ordonanță judecătorească - simplificată, conform capitolului XXXV CPC RM.

b) Persoanele semnatare a prezentului contract sunt declarate în responsabilitate pentru veridicitatea și autenticitatea datelor, declararea tuturor viciilor sau impedimentelor, condiționând semnarea sau afectând valabilitatea/executarea prezentului contract - asumându-și expres obligația recuperării prejudiciilor aduse în rezultatul încălcării prezentului punct.

c) În cazul înstrăinării proprietății sau locațiune unde sunt amplasate utilajele de pază - obiectului contractului de pază tehnică și fizică, Beneficiarul serviciilor este obligat:

1) să înștiințeze Prestatorul cu cel puțin 5 zile calendaristice înainte de actul de înstrăinare a proprietății sau locațiunii.

2) să achite integral plata și datoriile pentru pază;

3) să solicite Prestatorului rezilierea contractului de pază și efectuarea de către specialiști-montori demontarea aparatului primit în folosință instalat la obiectul păzit (dacă acesta a fost instalat de întreprinderea prestatoare).

d) Neexercitarea de către Părți sau exercitarea cu întârziere a oricărui drept prevăzut de prezentul contract sau legislația în vigoare - nu constituie o renunțare la acest drept.

12. TERMENUL ACȚIUNII CONTRACTULUI

12.1. Prezentul contract este încheiat pe un termen de 1 (unu) an și intră în vigoare în conformitate cu p. 2.5. al prezentului contract.

12.2. În cazul în care, în decurs de o lună, până la expirarea termenului de valabilitate a contractului, nici una din părți nu a cerut rezilierea acestuia, contractul se consideră prelungit în aceleași condiții și pe noi perioade.

12.3. În cazul rezilierii contractului din diferite motive înainte de termenul expirării lui, cu excepția cazurilor prevăzute de p.8.2., părțile sunt obligate să se anunțe reciproc despre aceasta cu 15 zile în prealabil.

12.4. Toate litigiile ce pot apărea din prezentul contract vor fi soluționate în conformitate cu legislația în vigoare.

12.5. Contractul este întocmit în trei exemplare, cu aceeași putere juridică, dintre care două exemplare se păstrează la „Prestator” și un exemplar la „Beneficiar”.

RECHIZITELE PĂRȚILOR

«Prestator» / «Исполнитель»

„BERCUT-GRUP” SRL

Adresa juridică: mun. Chișinău, str. Botanica Veche, 10, ap.72

Adresa poștală: mun. Chișinău, or. Codru, str. Costiujeni, 8/3

Tel. 022-50-50-76, fax 022-56-81-66

c/f 1003600043252 c/d 22243011094

IBAN: MD92EN00022243011094358

BC „Energbank” SA, fil. „Botanica Veche”, Chișinău

c/b ENEGMD22858, TVA/0303394

РЕКВИЗИТЫ СТОРОН

«Beneficiar» / «Заказчик»

„TRABO-PLUS” SRL

Sediul: mun. Chișinău, str. M. Eminescu, 21

IDNO 1003600033974, TVA 0204570

C/D 225183283

IBAN: MD39ML00000000225183283

BC „Moldindconbank SA”, Filiala Telecomtrans

Chișinău, fax. 022-83-56-11

La contract obligatoriu se atașează: Copia certificatului de înregistrare;
Copia extrasului din registrul de stat al persoanelor juridice (termen 3 luni);
Copia extrasului OCT (termen 2 luni) sau contractul de locațiune.

Ex: Gulian C.

СЕМНАТУРА
CU ORIGINALUL
Semnatura

6.1.2. În cazul apariției conflictelor între părți, „Prestatorul” efectuează despăgubirea daunelor cauzate „Beneficiarului” în mărimea stabilită în baza hotărârii judecătorești.

6.1.3. În caz de admitere de către „Beneficiar” a unei restanțe mai mult de 7 zile din data scadenței de plată indicată în contract pentru serviciile de pază, „Prestatorul” este absolvit de răspunderea materială prevăzută în p. 6.1. al contractului.

6.2. „Prestatorul” este absolvit de răspundere materială:

6.2.1. Pentru pagubele pricinuite în urma comiterii de furturi, dacă acestea sunt rezultatul neîndeplinirii de către „Beneficiar” a cerințelor „Prestatorului”, prevăzute în prezentul contract și în actul de examinare comună a obiectului.

6.2.2. Pentru neîndeplinirea de către „Beneficiar” a cerințelor prevăzute în p.2.3. și 2.4. al prezentului contract.

6.2.3. Pentru daunele cauzate „Beneficiarului” ca rezultat al comiterii furtului, în cazul în care în urma acțiunilor desfășurate de către organele de cercetare și anchetă a fost identificat cel ce a comis furtul.

6.2.4. Pentru prejudiciul survenit în urma blocării instalațiilor SPI (semnalizare pază-incendiu) cu stelaje, marfă, aparataj tehnic și altele, fapt care poate afecta sistemul SPI să-și execute funcțiile propriu-zise în deplina măsură, conform parametrilor tehnici.

6.2.5. Pentru averea și bunurilor materiale care se află în afara obiectului păzit.

6.2.6. Pentru prejudiciul cauzat, dacă „Beneficiarul” nu a întărit podul ne capital, pereții din spate și laterali, precum și alte construcții ne capitale cu tablă (foaie de metal).

6.2.7. Pentru prejudiciul cauzat, prin pătrundere prin locurile, pe care „Beneficiarul” a refuzat să le fortifice tehnic suplimentar sau să le înzestreze cu sisteme tehnice de semnalizare.

6.2.8. Pentru prejudiciul cauzat în urma nerespectării p. 2.3., 5.1.3., 5.1.7., 5.1.9., 5.1.10 al prezentului contract.

6.2.9. Pentru daunele cauzate „Beneficiarului” și anume spargerea sticlei de la geamuri, distrugerea lacătelor și ușilor, precum și alte daune cauzate obiectului aflat sub pază.

6.2.10. Sustragerea, deteriorarea sau nimicirea bunurilor materiale în încăperea păzită comisă de angajații sau vizitatorii „Beneficiarului”.

6.2.11. Sustrageri de la obiectivul primit sub pază a:

- Armelor, munițiilor, detonatorilor, substanțelor otrăvitoare, narcotice și radioactive, interzise de legislația în vigoare;
- Metalelor și pietrelor prețioase, semiprețioase, precum și bijuteriilor confecționate din: aur, argint, platină în plastine, lingouri, metale native, confecțiilor, precum și celor de atribuție tehnică, dacă acestea nu au fost stipulate aparte și nu sunt păstrate în safeuri special înzestrate cu mijloace de semnalizare sau nu sunt supravegheate de către un post separat de pază;

▪ Documentelor, hîrtii de valoare, mijloacelor bănești ce nu sunt păstrate în safeuri speciale din metal închise sigur, care nu sunt asigurate cu sisteme de semnalizare;

▪ Lucrurilor personale, obiectelor și mijloacelor bănești, ce aparțin angajaților „Beneficiarului” sau altor persoane fizice sau juridice, asupra cărora „Beneficiarul” nu are drepturi de proprietate.

6.2.12. În cazul în care obiectul nu a fost conectat la pupitrul de pază de către persoana responsabilă a „Beneficiarului”.

7. RESPONSABILITATEA BENEFICIARULUI

7.1. „Beneficiarul” poartă răspundere:

7.1.1. Pentru cheltuielile de reparație capitală și renovare a sistemului tehnic de pază, dacă acesta s-a uzat din vina lui.

7.2. Dacă timp de 5 sau mai multe zile, „Beneficiarul” din anumite motive nu a predat obiectul la pupitrul centralizat pază, „Prestatorul” și reprezentantul „Beneficiarului” verifică funcționarea sistemului tehnic de pază.

8. DREPTURILE „PRESTATORULUI”

8.1. La primirea semnalului „Alarmă”, „Prestatorul” are dreptul să deschidă și să cerceteze obiectul în prezența reprezentantului „Beneficiarului”.

8.2. „Prestatorul” are dreptul să rezilieze unilateral contractul sau să suspende acțiunea acestuia prin deconectarea obiectului de la pupitrul de pază, în următoarele cazuri:

▪ „Beneficiarul” are datorii la achitarea plății pentru pază mai mult de 15 zile și a fost înștiințat în scris în acest sens și/sau prin sms.

▪ Sistemele tehnice de semnalizare au ieșit din funcțiune din vina „Beneficiarului” sau necesită reparație capitală, iar „Beneficiarul” refuză recompensarea cheltuielilor necesare.

Страховой Компания Исполнителя.

6.1.2. В случае возникновения споров между сторонами, «Исполнитель» возмещает «Заказчику» причиненный ущерб, установленный в соответствии с решением суда.

6.1.3. В случае допущения «Заказчиком» задолженностей за услуги охраны более 7 дней от даты оплаты предусмотренной в договоре, «Исполнитель» освобождается от материальной ответственности предусмотренной п. 6.1. настоящего договора.

6.2. «Исполнитель» не несет ответственности:

6.2.1. За события, наступившие в результате краж, если это явилось следствием невыполнения «Заказчиком» предложений «Исполнителя», отраженных в настоящем договоре и в акте совместного обследования объекта.

6.2.2. За невыполнение «Заказчиком» п.п. 2.3 и 2.4 настоящего договора.

6.2.3. За нанесенный «Заказчику» ущерб от кражи, когда в результате проведенных мероприятий со стороны органами дознания и следствия была установлена личность правонарушителя, совершившего кражу.

6.2.4. За ущерб, наступивший от краж в случае загромождения установленных на объекте средств ОПС (охранно-пожарная сигнализация) стеллажами, товаром, технической аппаратурой и т.д., что могло бы помешать системам ОПС осуществлять функции охраны в полном объеме, согласно технических параметров.

6.2.5. За имущество и материальные ценности, которые находятся за пределами охраняемого объекта.

6.2.6. За ущерб наступивший если «Заказчик» не укрепил не капитальный потолок, тыльную и боковые стороны объекта, и другие не капитальные конструкции жестко (металлическим листом).

6.2.7. За ущерб, наступивший от краж при проникновении через места, от усиления технической укреплённости или от дооборудования техническими средствами сигнализации которых, «Заказчик» отказался.

6.2.8. За ущерб, наступивший вследствие невыполнения п. 2.3., 5.1.3., 5.1.7., 5.1.9., 5.1.10 настоящего договора.

6.2.9. За причиненный ущерб в виде разбитых стекол окон, сломанных замков и дверей и другие повреждения охраняемого объекта «Заказчика»

6.2.10. Хищения, повреждения или уничтожения имущества, совершенного в охраняемом помещении работниками «Заказчиком» или посетителями.

6.2.11. Кража из передаваемых под охрану объектов:

▪ Оружия, боеприпасов, взрывчатых, сильно-ядовитых, наркотических и радиоактивных веществ, законодательно запрещенных к хранению;

▪ Драгоценных, полудрагоценных и поделочных камней и ювелирных изделий из них; золота, серебро, платины в пластинках, слитках, проволоке, самородках, изделиях, в том числе и производственно-технического назначения, если они не оговорены отдельно и не хранятся в специально оборудованном сейфе с средствами сигнализации или не защищены отдельный пост охраны;

▪ Документов, ценных бумаг, денежных знаков хранящихся вне спец. хранилищах, либо надежно закрывающихся металлических сейфах неподключенных на охрану;

▪ Личных вещей, имущества, предметов и денег, сотрудников «Заказчика» или других частных лиц и организациях, не принадлежащих на праве собственности «Заказчику».

6.2.12. При не сдаче объекта на пульт охраны ответственным лицом «Заказчика».

7. ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ЗАКАЗЧИКА

7.1. «Заказчик» несет ответственность за:

7.1.1. Расходы по капитальному ремонту или восстановлению технических средств, если они вышли из строя по его вине.

7.2. Если в течении 5 дней и более, «Заказчик», по определенным причинам не сдал на пульт охраны объект, «Исполнитель» и представитель «Заказчика» проверяют исправность технической системы охраны.

8. ПРАВА «ИСПОЛНИТЕЛЯ»

8.1. При получении сигнала «Тревоги», «Исполнитель» имеет право открыть и обследовать в присутствии «Заказчика» охраняемый объект.

8.2. «Исполнитель» вправе в одностороннем порядке расторгнуть договор или приостановить его действие путем отключения объекта от пульта охраны, в следующих случаях;

♦ если «Заказчик» не оплатил за охранные услуги более 15 дней и был уведомлен об этом письменно и/или sms;

♦ если технические средства «Исполнителя» вышли из строя по вине «Заказчика» или требуют капитального ремонта, а «Заказчик» отказывается платить за расходы связанные с этим;



„BERCUT- GRUP” SRL
mun. Chişinău, or. Codru, str. Costiujeni 8/3
Tel. 022-50-50-76, 022-57-24-61, fax. 022-56-81-66
www.bercut.md, e-mail: office@bercut.md

CONTRACT nr. 140
privind chemarea grupei operative prin intermediul butoanelor
de alarmă

mun. Chişinău

01.08.2019

ДОГОВОР № 140
на вызов оперативной группы посредством тревожных кнопок

мун. Кишинев

01.08.2019

„Bercut-Grup” SRL ce activează în baza Autorizaţiei seria IGP № 0047, în persoana Directorului Murzacov V., numit în continuare „Prestator” pe de o parte şi „TRABO-PLUS” SRL, în persoana Directorului Gajiu Alexei, numit în continuare „Beneficiar”, pe de altă parte, au încheiat prezentul contract cu privire la următoarele:

1. Obiectul contractului

1.1. Chemarea grupei operative prin intermediul butonului de alarmă (staţionar, mobil sau butonului telefonic BercutAlarm) efectuată de către „Beneficiar” (persoana în posesia căreia se află butonul de alarmă) în cazul unui atac vădit, apariţia unui pericol real pentru viaţă, pericol asupra bunurilor materiale, sau atac parvenit din partea unor persoane social periculoase la obiect.

1.2. La chemarea semnalului „Alarmă” grupa operativă se deplasează în regim de urgenţă la locul dislocării butonului de alarmă şi/sau la adresa indicată de către „Beneficiar” în cartela obiectului, (în cazul butonului BercutAlarm), conectat de către „Beneficiar” (persoana în posesia căreia se află butonul de alarmă) în termen cît mai restrîns dar nu mai tîrziu de 6 min din momentul primirii informaţiei de la pupitrul centralizat pază.

1.3. Întreprinderea de către grupa operativă a tuturor măsurilor de ocrotire a persoanei, care a conectat butonul de alarmă şi de asemenea contracararea unor acţiuni infractorii asupra personalităţii şi averii „Beneficiarului”, cu condiţia respectării legislaţiei în vigoare.

1.4. Toate solicitările părţilor privind modificarea şi executarea contractului vor fi efectuate numai în formă scrisă. (fax: 022-56-81-66, office@bercut.md).

2. Drepturile părţilor

2.1. „Beneficiarul” are dreptul de a suspenda imediat acţiunea contractului prin solicitarea deconectării obiectului de la pupitru, prin înaintarea unei cereri în forma scrisă către „Prestator” prin intermediul faxului, email, poştii, în următoarele cazuri:

- Deconectarea de la energia electrică a încăperii, precum şi în alte situaţii, care împiedică libera executare a prezentului contract;

2.2. „Beneficiarul” are dreptul să pună în funcţiune butonul de alarmă, în timp de 24 de ore în limitele prezentului contract.

2.3. „Prestatorul” este în drept să rezilieze unilateral prezentul contractul sau să suspende acţiunea acestuia, prin deconectarea obiectului de la pupitrul de pază, cu condiţia înştiinţării în scris a „Beneficiarului” anticipat cu 7 zile în următoarele cazuri:

- „Beneficiarul” a admis datorii la achitarea plăţii pentru serviciul acordat mai mult de 15 zile.

- Sistemele tehnice de semnalizare au ieşit din funcţiune din vina „Beneficiarului” sau necesită reparaţie capitală, iar „Beneficiarul” refuză compensarea cheltuielilor în acest scop.

- Butonul BercutAlarm în cazul neachitării se deconectează automat.

2.4. „Beneficiarul” îşi manifestă voinţa liberă, expresă şi necondiţionată, în vederea prelucrării datelor personale de către „Prestator” în cadrul perfecţionării, modificării prezentului contract.

3. Obligaţiile părţilor

3.1. „Beneficiarul” se obligă să efectueze chemarea grupei operative prin intermediul butonului de alarmă (staţionar, mobil sau butonului telefonic BercutAlarm) numai în cazul unui atac vădit, apariţia unui pericol real pentru viaţă şi asupra bunurilor materiale, sau atac parvenit din partea unor persoane social periculoase la obiectiv.

3.2. „Beneficiarul” se obligă să nu admită defecţiunea mijloacelor tehnice de semnalizare şi a altor dispozitive folosite nemijlocit pentru chemarea grupei operative, să verifice funcţionalitatea butonului de alarmă minimum de două ori pe lună, să întreţină în stare bună butonul de alarmă portativ prin schimbarea bateriilor din cont propriu, să asigure furnizarea la obiect a energiei electrice nu mai mică de 200 V,

„Bercut-Grup” SRL, действующее на основании Авторизаций серия IGP, № 0047, в лице Директора Мурзакова В., именуемый в дальнейшем «Исполнитель», с одной стороны, и „TRABO-PLUS” SRL, в лице Директора Гажю Алексея, именуемый в дальнейшем «Заказчик», с другой стороны, заключили настоящий договор о нижеследующем:

1. Предмет договора

1.1. Вызов оперативной группы, путём нажатия на кнопки тревоги (стационарную, мобильную или телефонной кнопки - BercutAlarm), производится «Заказчиком» (лицом, имеющим доступ к тревожной кнопке) в случае реального нападения, возникновения угрозы жизни и здоровью, а также угрозы уничтожения и повреждения имущества, с целью пресечения противоправных действий по отношению к личности.

1.2. Выезд в экстренном режиме оперативной группы по сигналу «Тревога» к месту расположения кнопки тревоги и/или адреса указанного клиентом в карточке объекта осуществляется в случае телефонной кнопки BercutAlarm, включённой «Заказчиком», в кратчайшее время, но не позднее 6 минут с момента получения информации от пульта централизованной охраны.

1.3. Осуществление сотрудниками оперативной группы мероприятий по защите лица, нажавшего на тревожную кнопку, а также пресечения противоправных действий по отношению к личности и к имуществу «Заказчика» в соответствии с действующим законодательством.

1.4. Все требования сторон договора в связи с изменением или исполнением договора будут составлены только в письменном виде. (fax: 022-56-81-66, office@bercut.md).

2. Права сторон

2.1. «Заказчик» вправе в одностороннем порядке, незамедлительно приостановить действие договора, при предварительном уведомлении «Исполнителя» посредством факса, email, почты, в следующих случаях:

- Отключение от электроэнергии «Заказчика», возникновение других факторов, что делает невозможным исполнение настоящего договора;

2.2. «Заказчик» вправе нажимать кнопки тревожной сигнализации, течение 24 часов в сутки в пределах настоящего договора.

2.3. «Исполнитель» вправе в одностороннем порядке расторгнуть договор или приостановить его действие путем отключения объекта от пульта охраны, при условии письменного извещения «Заказчика» за 7 дней, в следующих случаях:

- если «Заказчик» не оплатил за охранные услуги более 15 дней;

- если технические средства «Исполнителя» вышли из строя по вине «Заказчика» или требуют капитального ремонта, а «Заказчик» отказывается платить за расходы, связанные с этим.

- Кнопка BercutAlarm в случае неуплаты отключается автоматически.

2.4. «Заказчик» выражает свое личное согласие ввиду обработки персональных данных «Исполнителем» в ходе заключения, изменения настоящего договора.

3. Обязанности сторон

3.1. «Заказчик» обязуется осуществлять вызов оперативной группы путём нажатия на кнопку тревоги (стационарную, мобильную или телефонной кнопки BercutAlarm) только в случае реального нападения, либо при возникновении угрозы жизни и здоровью и повреждения имущества.

3.2. «Заказчик» обязуется не допускать повреждения технических средств тревожной сигнализации и других аппаратов использованных непосредственно для вызова оперативной группы, проверять минимум два раза в месяц функциональность кнопки тревоги, поддерживать в рабочем состоянии мобильную тревожную кнопку, заменять батареи за свой счет, обеспечить подачу электроэнергии на объекте не менее 200 В, поддерживать в рабочем состоянии мобильный телефон в котором

să întrețină în mod lucrativ telefonul mobil în care este instalată programa BercutAlarm, la fel și accesul internetului, să nu permită intervenția persoanelor străine la locul de dislocare a butonului de alarmă și să conecteze acesta numai în cazul când apare necesitatea intervenției grupe operative.

În caz de neexecutare a prezentului punct, apare pericolul real de nefuncționalitate a butonului de alarmă.

În cazul deteriorării mijloacelor tehnice de alarmă din vina „Beneficiarului”, repararea acestora se va efectua din contul „Beneficiarului”.

3.3. „Prestatorul” se obligă, odată cu parvenirea semnalului de alarmă la pupitrul, prin intermediul butoanelor indicate în p.1.1. și 3.1. al prezentului contract, să asigure intervenția imediată la obiect al grupe operative înarmate, iar ultima să ia măsuri întru asigurarea securității „Beneficiarului” și a persoanelor indicate în cartela obiectului, precum și a averii, în limita legislației în vigoare.

4. Condițiile de bază

4.1. Luînd în considerație specificul serviciilor de pază acordate, „Prestatorul” nu poartă răspundere materială pentru prejudiciul cauzat prin atacurile infractorii asupra proprietății „Beneficiarului”.

4.2. Ca excepție, „Prestatorul” poartă răspundere în mărime de 12,5% din suma contractuală lunară, numai în cazul în care grupa operativă nu a reacționat la timp (mai mult de 6 minute), fapt care va fi confirmat documentar de ambele părți contractuale.

4.3. Prezentul contract este o convenție civilă, care se încheie de sine stătător, și se consideră separată de alte servicii pe pază.

4.4. „Beneficiarul” nu este în drept să efectueze chemări de control al grupe operative întru verificarea timpului de deplasare la obiect al acesteia, fără autorizarea „Prestatorului”, în caz contrar chemarea se va considera falsă și „Beneficiarul” va achita o penalitate în mărime de 12,5 % din prețul contractual lunar.

5. Suma contractuală, condițiile și modul de achitare

5.1. Suma contractuală, este expusă în Anexa la prezentul contract și va putea fi modificată numai prin acordul scris al părților, care se va face parte componentă a prezentului contract.

Plata pentru servicii, se efectuează în valuta națională conform cursului oficial al Băncii Naționale la data facturării.

Suma contractuală poate fi modificată, la solicitarea uneia din părțile contractuale, reieșind din coeficientul inflației stabilit în Republica Moldova.

5.2. „Beneficiarul” transferă suma de bani menționată în Anexa la prezentul contract nu mai târziu de data de 25 a lunii curente. Pentru neachitarea serviciilor de pază în termenul stabilit, „Beneficiarul” va achita „Prestatorului” penalitate în mărime de 0,2% din suma datoriei pentru fiecare zi de întârziere.

6. Lista butoanelor de alarmă instalate la obiect

6.1. Lista butoane de alarmă conform cererii „Beneficiarului”, este prevăzută în Anexa la prezentul contract.

7. GARANȚIA DE PLATĂ

a) Datoriile „Beneficiarului” acumulate sunt recunoscute în condițiile prezentului contract drept pasibile de încasare de către Prestator în ordinea procedurii de ordonanță judecătorească - simplificată, conform capitolului XXXV CPC RM.

b) Persoanele semnatare a prezentului contract sunt declarate în responsabilitate pentru veridicitatea și autenticitatea datelor, declararea tuturor viciilor sau impedimentelor, condiționând semnarea sau afectînd valabilitatea/executarea prezentului contract - asumându-și expres obligația recuperării prejudiciilor aduse în rezultatul încălcării prezentului punct.

c) în cazul înstrăinării proprietății sau locațiune unde sunt amplasate utilajele de pază ce se află la bilanțul „Prestatorului”, „Beneficiarul” serviciilor este obligat:

- 1) să înștiințeze „Prestatorul” cu cel puțin 5 zile calendaristice înainte de actul de înstrăinare a proprietății sau locațiunii.
- 2) să achite integral plata și datoriile pentru pază;
- 3) să solicite Prestatorului rezilierea contractului de pază și efectuarea de către specialiști-montori demontarea aparatului primit în folosință instalat la obiectul păzit (dacă acesta a fost instalat de întreținerea prestatoare).

d) Neexercitarea de către Părți sau exercitarea cu întârziere a oricărui drept prevăzut de prezentul contract sau legislația în vigoare - nu constituie o renunțare la acest drept.

установлена программа BercutAlarm, а также функциональным Интернет, не допускать посторонних лиц на месте их установки и использовать кнопку оперативного вызова, только по назначению при обстоятельствах, требующих вмешательства группы быстрого реагирования ПЦО.

В случае несоблюдения данного пункта, возникает угроза несрабатывания кнопки тревоги.

В случае выхода из строя технических средств тревожной сигнализации по вине «Заказчика», восстановление их работоспособности производится за счёт средств «Заказчика».

3.3. «Исполнитель» обязуется по поступившему на ПЦО сигналу тревоги посредством кнопок указанных в п.1.1. и 3.1. настоящего договора, обеспечить оперативное прибытие на объект вооруженной оперативной группы и принять меры по защите «Заказчика» и лиц относившихся непосредственно к последнему и внесенным в карточку объекта, а также имущества, в пределах прав предоставленных законом.

4. Основные условия

4.1. С виду специфичности оказываемых охранных услуг за причиненный «Заказчику» преступными посягательствами материальный ущерб, «Исполнитель» ответственности не несёт.

4.2. В виде исключения «Исполнитель» несёт ответственность в размере 12,5% от ежемесячной суммы договора, только в случаях несвоевременного прибытия оперативной группы (более 6 минут) на вызов тревожной кнопки, подтвержденный документально за подписью договаривающихся сторон.

4.3. Данный договор является гражданско-правовым актом, который заключается самостоятельно, и считается отдельным от других видов охранных услугам.

4.4. «Заказчик» не имеет права осуществлять контрольные вызовы прибытия оперативной группы для проверки времени, без предварительного уведомления «Исполнителя». В противном случае «Заказчик» за ложный вызов несёт ответственность в размере 12,5 % от ежемесячной суммы договора.

5. Сумма договора, порядок и условия расчета

5.1. Общая сумма, устанавливается в Приложении к настоящему договору и может быть изменена только после подписания двухстороннего соглашения между сторонами, которое будет, является приложением к договору.

Оплата производится в национальной валюте по курсу Национального Банка, установленному на день фактурирования.

Сумма договора может быть изменена, в зависимости от состояния инфляции в Республики Молдова, по предложению одной из сторон.

5.2. «Заказчик» перечисляет сумму, указанную в Приложении к настоящему договору не позднее 25 числа текущего месяца. За несвоевременную оплату за оказанные услуги охраны в установленный срок, «Заказчик» оплачивает «Исполнителю» пеню в размере 0,2 % от суммы задолженности за каждый день просрочки.

6. Список кнопок тревоги, установленных на объекте

6.1. Список кнопок тревоги согласно заявлению «Заказчика», указан в Приложении к настоящему договору.

7. ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

a) Последующая задолженность «Заказчика» заочно признается последним, согласно настоящему договору, и будет взыскана в установленном порядке в судебной инстанции в соответствии с главой XXXV ГПК РМ.

б) Подписывающие стороны по договору, признаются ответственными за представленные юридические и бухгалтерские данные, декларирование разного рода препятствий, которые могут обусловить законность настоящего договора, подразумевая автоматическую обязанность погашения задолженностей, накопленные в результате осуществления настоящего договора

в) в случаях продажи недвижимости где установлено охрannое оборудование находящегося на балансе «Исполнителя», «Заказчик» обязан:

- 1) уведомить «Исполнителя», за 5 дней до подписания акта о продаже недвижимости или сдачи в найм;
- 2) оплатить все накопленные задолженности за охрану по данному объекту;
- 3) письменно оформить заявление о расторжении договора в случае продажи, и предоставления возможностей специалистам-монтерам, демонтировать переданное во временное пользование охрannую аппаратуру (если таковой имеется в пользовании).
- г) Неисполнение Сторонами договорных обязательств или исполнение с опозданием требований указанных в данном договоре или в законодательстве РМ – не считается отказом от данных требований.

8. Termenul de validitate a contractului

8.1. Prezentul contract este încheiat pe un termen de un an și intră în vigoare odată cu semnarea acestuia de către părțile contractuale.

8.2. Contractul va fi prelungit pe noi perioade dacă părțile nu vor înainta o cerere în prealabil privind rezilierea contractului cu o lună înaintea expirării acestuia.

8.3. În caz dacă una din părțile contractuale din anumite considerente va dori încetarea efectelor prezentului contract înainte de termen, aceasta este obligată să anunțe despre acest fapt celalaltă parte anticipat cu 15 zile pînă la rezilierea acestuia.

8.4. Conflictele apărute în timpul executării prezentului contract se vor soluționa pe cale amiabilă, iar în caz de neînțelegere, în conformitate cu prevederile legislației în vigoare.

8.5. În caz de schimbare a persoanei împuternicite (reprezentantului), modificarea locului unde este instalat aparatajul tehnic, schimbarea intrării în obiectiv, sau altor condiții contractuale, "Beneficiarul" anunță în scris "Prestatorul", după ce părțile contractuale vor încheia un nou accord referitor la modificarea survenită, care va fi parte a prezentul contract.

8.6. Contractul este întocmit în trei exemplare, cu aceeași putere juridică, dintre care două exemplare se păstrează la „Prestator” și un exemplar la „Beneficiar”.

8.Срок действия договора

8.1. Настоящий договор заключён сроком на один год и вступает в силу со дня подписания.

8.2. Если за один месяц по истечению срока договора ни одна из сторон не потребует его прекращения, договор признаётся продлённым на прежних условиях и на новые сроки.

8.3. При расторжении договора, по каким – либо причинам ранее срока, на который он заключён, стороны обязаны предупредить друг друга об этом за 15 дней.

8.4. Все споры, которые могут возникнуть в ходе исполнения настоящего договора, подлежат разрешению мирным путём, в обратном случае согласно установленному законом порядке.

8.5. В случае изменения доверенного лица или других условий договора - изменение места установки технического оборудования, изменение входов и выходов в помещение, «Заказчик» письменно уведомляет «Исполнителя» и заключают новое соглашение об указанных изменениях, которое будет являться частью настоящего договора.

8.6. Договор составлен в трех экземплярах, с одинаковой юридической силой, из которых два экземпляра для «Исполнителя» и один экземпляр для «Заказчика».

Adresele juridice și rechizitele părților

« Prestator » / «Исполнитель»

„BERCUT-GRUP” SRL

Adresa juridică: mun. Chișinău, str. Botanica Veche, 10, ap.72

Adresa poștală: mun. Chișinău, or. Codru, str. Costiujeni, 8/3

Tel. 022-50-50-76, fax 022-56-81-66

c/f 1003600043252 c/d 22243011094

IBAN: MD92EN000022243011094858

BC „Energbank” SA, fil. „Botanica” Mun. Chișinău

c/b ENEGMD22858, TVA 0303394

Юридические адреса сторон и номера расчётных счетов

«Beneficiar» / «Заказчик»

„TRABO-PLUS” SRL

Sediul: mun. Chișinău, str. M. Eminescu, 21

IDNO 1003600033974, TVA 0204570

C/D 225183283

IBAN: MD39ML000000000225183283

În BC “Moldindconbank SA”, Filiala-Telecomtrans

Tel/fax. 022-83-56-11



La contract obligatoriu se anexează :

- Copia certificatului de înregistrare,
- Copia extrasului din registrul de stat al persoanelor juridice (termen 3 luni)
- Copia extrasului C/D (termen 3 luni) sau contractul de locațiune



RESPUNDE
ORIGINALUL
Semnătura

22
23
24
25
26
27
28
29
30
31
32
33
34
35
36
37
38
39
40
41
42
43
44
45
46
47
48
49
50
51
52
53
54
55
56
57
58
59
60
61
62
63
64
65
66
67
68
69
70
71
72
73
74
75
76
77
78
79
80
81
82
83
84
85
86
87
88
89
90
91
92
93
94
95
96
97
98
99
100





„BERECUT-GRUP” SRL
mun. Chişinău, or. Codru, str. Costiujeni 8/3
Tel. 022-50-50-76, 022-57-24-61, fax. 022-56-81-66
www.bercut.md, e-mail: office@bercut.md

CONTRACT nr. 140

Privind monitorizarea și deservirea tehnică a sistemului de semnalizare a incendiului

ДОГОВОР № 140

На мониторинг и техническое обслуживание пожарной сигнализации

01.08.2019

mun. Chişinău

01.08.2019

mun. Кишинев

„Bercut-Grup” SRL ce activează în baza Autorizației seria IGP № 0047, în persoana Directorului Murzacov V., numit în continuare „Prestator” pe de o parte și „TRABO-PLUS” SRL, în persoana Directorului Gajiu Alexei, numit în continuare „Beneficiar”, pe de altă parte, au încheiat prezentul contract cu privire la următoarele:

1. OBIECTUL CONTRACTULUI

1.1. Conform prezentului contract „Prestatorul” asigură monitorizarea și deservirea tehnică a sistemului de semnalizare a incendiului la obiectele „Beneficiarului” menționate în Anexe la prezentul contract prin:

❖ Reacționarea operativă la semnalul „Alarmă”

1.2. Deservirea tehnică și monitorizarea obiectului se efectuează non-stop (24 ore) din momentul conectării obiectului „Beneficiarului” la pupitru centralizat al „Prestatorului”.

1.3. Toate solicitările părților privind modificarea și executarea contractului vor fi efectuate numai în formă scrisă (fax: 022-56-81-66, office@bercut.md).

1.4. Prezentul contract este o convenție civilă, care se încheie de sine stătătoare, și se consideră separată de alte servicii pe pază.

2. OBLIGAȚIILE PRESTATORULUI

2.1. Prin examinarea minuțioasă a obiectului, stabilește metodele și formele de înzestrare a obiectului cu mijloace de supraveghere.

2.2. Elaborează instrucțiunea despre ordinea și regulile de folosire a mijloacelor de supraveghere, de asemenea efectuează un instructaj cu persoanele de răspundere a „Beneficiarului” cu privire la regulile de folosire a mijloacelor de supraveghere montate la obiect.

2.3. Asigură sosirea la obiect a grupei operative, pentru determinarea motivului semnalului de „Alarmă” parvenit la pupitru și luarea măsurilor adecvate, precum ar fi anunțarea imediată a „Beneficiarului” serviciului 112 despre incendiul produs la obiectele prevăzute în Anexa la prezentul contract.

Faptul informării „Beneficiarului” va fi confirmat documentar, prin prezentarea extrasului din baza de date al PCP.

3. DREPTURILE PRESTATORULUI

3.1. „Prestatorul” este în drept să rezilieze unilateral prezentul contract sau să suspende acțiunea acestuia, prin deconectarea obiectului de la pupitru de pază, cu condiția înștiințării în scris a „Beneficiarului” anticipat cu 7 zile în următoarele cazuri:

❖ „Beneficiarul” are datorii la achitarea plății pentru serviciul beneficiat mai mult de 15 zile.

❖ sistemul de supraveghere a obiectului a ieșit din funcțiune din vina „Beneficiarului” sau necesită reparație capitală, iar „Beneficiarul” refuză recompensarea cheltuielilor necesare.

4. OBLIGAȚIILE BENEFICIARULUI

4.1. În procesul de exploatare a sistemului de supraveghere a obiectului, să nu admită deteriorarea acestuia. În lipsa specialiștilor „Prestatorului” să nu întreprindă măsuri de schimbare sau reparație a mijloacelor de supraveghere, să nu introducă modificări în schema de blocaj al obiectivului.

4.2. Să nu destăinuie persoanelor străine regulile de folosire a sistemului de supraveghere, schema dislocației acestuia.

4.3. În termen de până la 15 zile să înștiințeze în formă scrisă „Prestatorului” despre efectuarea unor lucrări de construcție și reconstrucție și de asemenea a unor acțiuni ce ar provoca modificarea schemei sistemului de supraveghere.

„Bercut-Grup” SRL, действующее на основании Авторизаций серия IGP, № 0047, в лице Директора Мурзакова В., именуемый в дальнейшем «Исполнитель», с одной стороны, и „TRABO-PLUS” SRL, в лице Директора Гажу Алексея, именуемый в дальнейшем «Заказчик», с другой стороны, заключили настоящий договор о нижеследующем:

1. ПРЕДМЕТ ДОГОВОРА

1.1. По настоящему Договору «Исполнитель» обеспечивает мониторинг и техническое обслуживание пожарной сигнализации на объектах «Заказчика» указанных в Приложениях к настоящему договору:

❖ оперативное реагирование на сигнал «Тревога»

1.2. Техническое обслуживание а также мониторинг объекта осуществляется круглосуточно с момента подключения объекта «Заказчика» к центральному пульту «Исполнителя».

1.3. Все требования сторон договора в связи с изменением или исполнением договора будут составлены только в письменном виде. (fax: 022-56-81-66, office@bercut.md).

1.4. Данный договор является гражданско-правовым актом, который заключается самостоятельно, и считается отдельным от других видов охранных услугам.

2. ОБЯЗАННОСТИ ИСПОЛНИТЕЛЯ

2.1. Путём обследования объекта определяет методы и формы оснащения объекта средствами наблюдения.

2.2. Разрабатывает инструкцию о порядке и правилах пользования средствами наблюдения, а также проводит инструктаж ответственных лиц «Заказчика» по правилам пользования средствами наблюдения, установленных на объекте.

2.3. Обеспечивает прибытие на объект экипажа для выяснения причин поступления сигнала «Тревога» и принятия соответствующих мер, какими являются немедленное оповещение «Заказчика» и службы 112 о возникновении пожара на объектах указанных в Приложениях к настоящему договору. Факт уведомления осуществленного «Исполнителем» подтверждается документально, путем предъявления выписок из базы данных ПЦО.

3. ПРАВА ИСПОЛНИТЕЛЯ

3.1 «Исполнитель» вправе в одностороннем порядке расторгнуть договор или приостановить его действие путем отключения объекта от пульта охраны, при условии письменного извещения «Заказчика» за 7 дней, в следующих случаях;

❖ если «Заказчик» не оплатил за представленные услуги более 15 дней;

❖ если система наблюдения объекта вышла из строя по вине «Заказчика» или требуют капитального ремонта, а «Заказчик» отказывается платить за расходы связанные с этим.

4. ОБЯЗАННОСТИ ЗАКАЗЧИКА

4.1 В процессе эксплуатации системы наблюдения объекта, не допускать ее повреждения. Без специалистов «Исполнителя» не производить замену или ремонт средств наблюдения, не вносить изменения в схему блокировки объекта.

4.2 Не разглашать посторонним лицам правила пользования системой наблюдения, схему ее размещения.

4.3 В срок не позднее, чем за 15 дней в письменном виде поставить в известность «Исполнителя» о проведении каких-либо строительных работ, а также действий могущих повлечь за собой изменение схемы системы наблюдения.

4.4. Să înlăture neajunsurile stipulate în procesele-verbale de inspectare a obiectelor, semnate de persoanele autorizate ale „Prestatorului” și ale „Beneficiarului”, anexate la prezentul contract.

4.5. În caz de admitere de către „Beneficiar” a unei restanțe mai mult de 7 zile din data scadentă de plată indicată în contract pentru serviciile de pază, „Prestatorul” este absolvit de răspunderea materială prevăzută în p. 7.1. al contractului.

5. DREPTURILE BENEFICIARULUI

5.1. „Beneficiarul” este în drept să rezilieze unilateral prezentul contract sau să suspende acțiunea acestuia, prin deconectarea obiectivului de la pupitrul de pază, cu condiția înștiințării în scris a „Prestatorului” anticipat cu 15 zile.

6. SUMA CONTRACTUALĂ, CONDIȚIILE ȘI MODUL DE ACHITARE

6.1 Suma contractuală, este expusă în Anexa la prezentul contract și va putea fi modificată numai prin acordul scris al părților, care se va face parte componentă a prezentului contract.

Plata pentru servicii, se efectuează în valuta națională conform cursului oficial al Băncii Naționale la data facturării.

Suma contractuală poate fi recalculată, luând în considerație starea inflației în Republica Moldova, la solicitarea a uneia dintre părți.

6.2. „Beneficiarul” transferă suma indicată în Anexa nu mai târziu de data de 25 al lunii curente. Pentru neachitarea la timp pentru serviciile pe pază acordate „Beneficiarul” achită „Prestatorului” o penalitate în mărime de 0,2% din suma restantă pentru fiecare zi de întârziere.

7. RĂSPUNDEREA PĂRȚILOR

7.1. „Prestatorul” poartă răspundere în mărime de 50 % din suma contractuală lunară pentru serviciul dat, în cazul neexecutării p.2.3. al prezentului contract, și anume neanunțarea „Beneficiarului” și a serviciului 112 despre incendiul produs la obiectele prevăzute în Anexa la prezentul contract.

8. GARANȚIA DE PLATĂ

a) Datoriile BENEFICIARULUI acumulate sunt recunoscute în condițiile prezentului contract drept pasibile de încasare de către Prestator în ordinea procedurii de ordonanță judecătorească - simplificată, conform capitolului XXXV CPC RM.

b) Persoanele semnate a prezentului contract sunt declarate în responsabilitate pentru veridicitatea și autenticitatea datelor, declararea tuturor viciilor sau impedimentelor, condiționând semnarea sau afectând valabilitatea/executarea prezentului contract - asumându-și expres obligația recuperării prejudiciilor aduse în rezultatul încălcării prezentului punct.

c) În cazul înstrăinării proprietății sau locațiune unde sunt amplasate utilajele de pază - obiectului contractului de pază tehnică și fizică, Beneficiarul serviciilor este obligat:

- 1) să înștiințeze Prestatorul cu cel puțin 5 zile calendaristice înainte de actul de înstrăinare a proprietății sau locațiunii.
- 2) să achite integral plata și datoriile pentru pază;
- 3) să solicite Prestatorului rezilierea contractului de pază și efectuarea de către specialiști-montori demontarea aparatului primit în folosință instalat la obiectul păzit (dacă acesta a fost instalat de întreprinderea prestatoare).

d) Neexercitarea de către Părți sau exercitarea cu întârziere a oricărui drept prevăzut de prezentul contract sau legislația în vigoare - nu constituie o renunțare la acest drept.

9. FORȚA MAJORĂ

9.1. În cazurile când neîndeplinirea sau îndeplinirea necorespunzătoare a cerințelor contractului este rezultatul apariției unui caz de forță majoră, părțile contractului vor fi absolvite de răspundere.

9.2. Prin cazuri de forță majoră se subînțelege: războaie, calamități naturale, cutremure de pământ, conflicte armate locale și alte circumstanțe, ce nu depind de voința și activitatea părților.

9.3. Partea, pentru care au apărut situațiile de forță majoră este obligată să anunțe în scris despre aceasta cealaltă parte în termen de 24 ore.

4.4. Устранить недостатки указанные в совместных актах обследования объектов, подписанных уполномоченным лицом «Исполнителя» и «Заказчика», приложенных к договору.

4.5. В случае допущения «Заказчиком» задолженностей за услуги охраны более 7 дней от даты оплаты предусмотренной в договоре, «Исполнитель» освобождается от материальной ответственности предусмотренной п.7.1. настоящего договора.

5. ПРАВА ЗАКАЗЧИКА

5.1 «Заказчик» вправе в одностороннем порядке расторгнуть договор или приостановить его действие путем отключения объекта от пульта охраны, при условии письменного извещения «Исполнителя» за 15 дней.

6. СУММА ДОГОВОРА, ПОРЯДОК И УСЛОВИЯ РАСЧЕТА

6.1. Общая сумма, устанавливается в Приложении к настоящему договору и может быть изменена только после подписания двухстороннего соглашения между сторонами, которое будет, является приложением к договору.

Оплата производится в национальной валюте по курсу Национального Банка, установленному на день фактурирования.

Сумма договора может быть изменена, в зависимости от состояния инфляции в Республике Молдова, по предложению одной из сторон.

6.2. «Заказчик» перечисляет сумму, указанную в Приложении не позднее 25 числа текущего месяца. За несвоевременную оплату указанных услуги охраны в установленный срок «Заказчик» оплачивает «Исполнителю» пени в размере 0,2% от неоплаченной стоимости за каждый день просрочки.

7. ОТВЕТСТВЕННОСТЬ СТОРОН

7.1. «Исполнитель» несет ответственность в размере 50% от ежемесячной суммы договора за данную услугу, в случаях неисполнения п.2.3. настоящего договора, а именно неоповещения «Заказчика» и службы 112 об возникновении пожара на объектах, предусмотренных в Приложении к настоящему договору.

8. ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

а) Последующая задолженность ЗАКАЗЧИКА заочно признается последним, согласно настоящему договору, и будет взыскана в упрощенном порядке в судебной инстанции в соответствии с главой XXXV ГПК РМ.

б) Подписывающие стороны по договору, признаются ответственными за представленные юридические и бухгалтерские данные, декларирование разного рода препятствий, которые могут обусловить законность настоящего договора, подразумевая автоматическую обязанность погашения задолженностей, накопленные в результате осуществления настоящего договора

в) в случаях продажи недвижимости где установлено охранное оборудование находящегося на балансе Исполнителя, Заказчик обязан:

- 1) уведомить Исполнителя, за 5 дней до подписания акта о продаже недвижимости или сдачи в найм;
 - 2) оплатить все накопленные задолженности за охрану по данному объекту;
 - 3) письменно оформить заявление о расторжении договора в случае продажи, и предоставления возможностей специалистам-монтерам, демонтировать переданное во временное пользование охранную аппаратуру (если таковой имеется в пользовании).
- г) Неисполнение Сторонами договорных обязательств или исполнение с опозданием требований указанных в данном договоре или в законодательстве РМ – не считается отказом от данных требований.

9. ФОРС – МАЖОРНЫЕ ОБСТОЯТЕЛЬСТВА

9.1. В случае, когда неисполнение или некачественное исполнение условий контракта возникли вследствие форс-мажорных обстоятельств, стороны договора не несут ответственность.

9.2. Форс-мажорные обстоятельства могут быть: война, стихийные бедствия, землетрясения, локальные вооруженные конфликты, и другие обстоятельства, которые не зависят от воли и деятельности сторон.

9.3. Сторона, у которой возникли форс-мажорные обстоятельства, должна предупредить письменно другую сторону в течение суток.

10. TERMENUL DE VALABILITATE A CONTRACTULUI

10.1. Prezentul contract este încheiat pe termenul de un an și intră în vigoare din ziua semnării de către părți cu ulterioara aprobare proiectului de organele competente de poliție. Din momentul montării SAI (sau conectare) și pînă la aprobarea proiectului, obiectul se află la control tehnic (verificare).

În cazul în care, în decurs de 30 zile, pînă la expirarea termenului de valabilitate a contractului, nici una din părți nu a cerut rezilierea acestuia, contractul se consideră promulgat în aceleași condiții și pe noi perioade.

10.2. În cazul rezilierii contractului din diferite motive înainte de termenul expirării lui, părțile sunt obligate să se anunțe despre aceasta cu 15 zile în prealabil.

10.3. Toate litigiile ce pot apărea din prezentul contract vor fi soluționate în conformitate cu legislația în vigoare.

10.4. Contractul este întocmit în trei exemplare, cu aceeași putere juridică, dintre care două exemplare se păstrează la „Prestator” și un exemplar la „Beneficiar”.

RECHIZITELE PĂRȚILOR

« Prestator » / «Исполнитель»

„BERCUT-GRUP” SRL

Adresa juridică: mun. Chișinău, str. Botanica Veche, 10, ap.72

Adresa poștală: mun. Chișinău, or. Codru, str. Costiujeni, 8/3

Tel. 022-50-50-76, fax 022-56-81-66

c/f 1003600043252 c/d 22243011094

IBAN: MD92FN000022243011094858

BC „Energbank” SA, fil. „Botanica” Mun. Chișinău

ENEG MD22858 TVA 70303394



La contract obligatoriu se anexează:

Copia certificatului de înregistrare

Copia extrasului din registrul de stat al întreprinderilor (termen 3 luni)

Copia extrasul OCT (termen 3 luni) sau contractul de locațiune

Ex: Călian C.

10. СРОК ДЕЙСТВИЯ ДОГОВОРА

10.1. Настоящий договор заключен на один год и вступает в силу со дня подписания сторонами с последующим утверждением проекта органами внутренних дел. С момента монтажа ОПС (либо переключения) и до утверждения проекта, объект находится на техническом контроле (прогонке).

Если за один месяц до истечения срока договора ни одна из сторон не потребует его прекращения, договор признается продленным на прежних условиях и на новые сроки.

10.2. При расторжении договора по каким-либо причинам ранее срока, на который он заключен, стороны обязаны предупредить друг друга об этом за 15 дней до расторжения.

10.3. Все разногласия, возникающие по настоящему Договору, подлежат разрешению в соответствии с действующим законодательством.

10.4 Договор составлен в трех экземплярах, с одинаковой юридической силой, из которых два экземпляра для «Исполнителя» и один экземпляр для «Заказчика».

РЕКВИЗИТЫ СТОРОН

«Beneficiar» / «Заказчик»

„TRABO-PLUS” SRL

Sediul: mun. Chișinău, str. M. Eminescu, 21

IDNO 1003600033974, TVA 0204570

C/D 225183283

IBAN: MD39ML00000000225183283

În BC „Moldindconbank SA”, Filiala Telecomtrans

Tel/fax. 022-83-56-11



1
2
3
4
5
6
7
8
9
10

